

EC77280

[PL] PILOT 4-STREFOWY DO STEROWNIKA ALL-IN-ONE [EN] 4-ZONE REMOTE CONTROL FOR ALL-IN-ONE CONTROLLER [DE] 4-ZONEN-FERNBEDIENUNG FÜR ALL-IN-ONE-STEUERUNG [FR] TÉLÉCOMMANDE 4 ZONES POUR CONTRÔLEUR TOUT-EN-UN [ES] MANDO A DISTANCIA DE 4 ZONAS PARA CONTROLADOR TODO EN UNO [PT] COMANDO REMOTO DE 4 ZONAS PARA CONTROLADOR TODO EM UM [IT] TELECOMANDO A 4 ZONE PER CONTROLLER ALL-IN-ONE [DK] 4-ZONERS FJERNBETJENING TIL ALL-IN-ONE STYRING [NL] 4-ZONE AFSTANDSBEDIENING VOOR ALL-IN-ONE CONTROLLER [SE] 4-ZONS FJÄRRKONTROLL FÖR ALL-IN-ONE-STYRENHET [FI] 4-ALUEEN KAUKOSÄÄDIN ALL-IN-ONE-OHJAINELLE [NO] 4-SONERS FJERNKONTROLL FOR ALL-IN-ONE-STYRING [CZ] 4ZÓNOVÝ DÁLKOVÝ OVLADAČ PRO ALL-IN-ONE OVLADAČ [SK] 4-ZÓNOVÝ DIALKOVÝ OVLADAČ PRE ALL-IN-ONE OVLADAČ [HU] 4 ZÓNÁS TÁVIRÁNYÍTÓ ALL-IN-ONE VEZÉRLŐHÖZ [RO] TELECOMANDĂ CU 4 ZONE PENTRU CONTROLER ALL-IN-ONE [GR] ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ 4 ΖΩΝΩΝ ΓΙΑ ΕΛΕΓΚΤΗ ALL-IN-ONE [MK] 4-ЗОНСКИ ДАЛЕЧИНСКИ УПРАВУВАЧ ЗА ALL-IN-ONE КОНТРОЛЕР [SLV] 4-SONSKI DALJINSKI UPRAVLJALNIK ZA ALL-IN-ONE KRMILNIK [HR] 4-ZONSKI DALJINSKI UPRAVLJAC ZA ALL-IN-ONE KONTROLER [BG] 4-ЗОНОВО ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ ЗА ALL-IN-ONE КОНТРОЛЕР [RU/RU] 4-ЗОННЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ КОНТРОЛЛЕРА ALL-IN-ONE [UA] 4-ЗОННИЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ ДЛЯ КОНТРОЛЕРА ALL-IN-ONE [LT] 4 ZONŲ NUOTOLINIO VALDYMO PULTAS ALL-IN-ONE VALDIKLUI [LV] 4 ZONU TĀLVADĪBAS PULSTS ALL-IN-ONE KONTROLIERIM [EE] 4-TSOONILINE KAUGJUHTIMISPULT ALL-IN-ONE KONTROLLERILE

[PL] INSTRUKCJA

(1) Pilot to ergonomiczny, 4-strefowy kontroler ręczny z pierścieniem dotykowym i suwakiem CCT, przeznaczony do bezprzewodowej kontroli oświetlenia LED w technologii 2.4GHz MESH. Stabilna transmisja bezprzewodowa (2.4GHz MESH): Szybkie działanie, wysoka stabilność oraz odporność na zakłócenia. Obsługa Multi-Device: Parowanie z wieloma urządzeniami i jednocześnie sterowanie wieloma jednostkami w sieci. Pełna personalizacja: Płynna regulacja trybów, barw RGB (16 mln kolorów), jasności, nasycenia oraz prędkości animacji dynamicznych. Zasięg i uchwyt: Jeden pilot paruje się z wieloma sterownikami (zasięg do 30 m w otwartej przestrzeni). W zestawie znajduje się poręczna podstawa/uchwyt (Portable stand).

(2) PARAMETRY TECHNICZNE

Napięcie zasilania	3V DC (2x bateria AAA)
Pobór prądu w czuwaniu	15 µA (bardzo niski)
Częstotliwość transmisji	2.4GHz (technologia MESH)
Moc nadawcza	6 dBm
Zasięg sterowania	do 30 m
Wymiary pilota	122 × 53 × 21 mm

(3) FUNKCJE (rys. 1)

- Master Switch (Główny przelącznik): Krótkie naciśnięcie włącza zasilanie; długie naciśnięcie wyłącza zasilanie.
- Signal Indicator: Dioda sygnalizacyjna wysyłanie sygnału RF.
- Color Touch Ring: Tarcza dotykowa RGB – płynny wybór barwy światła z palety 16 milionów kolorów.
- CCT Slider: Suwak dotykowy temperatury barwowej – regulacja od barwy ciepłej do zimnej (2700K – 6500K).
- Mode + / Mode -: Przelączanie programów i trybów dynamicznych.
- W (White Light): Włączenie dedykowanego światła białego.
- Brightness + / Brightness -: Regulacja jasności oraz nasycenia koloru.
- Speed / Music Mode: Regulacja prędkości animacji dynamicznych / Aktywacja trybu muzycznego.
- 1, 2, 3, 4 (1-4 Zones Control Switch): Krótkie naciśnięcie włącza wybraną strefę; długie naciśnięcie włącza wybraną strefę.

(4) PAROWANIE I RESETOWANIE

4.1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF (SET) na sterowniku przez 1-3 sekundy. Taśma LED zacznie szybko migać, a sterownik wejdzie w tryb parowania. Szybko naciśnij przycisk włączenia wybranej strefy (od 1 do 4) na pilocie. Taśma LED przestanie migać, co oznacza pomyślne sparowanie sterownika z wybraną strefą.

4.2. RESETOWANIE: Naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF (SET) na sterowniku przez 10 sekund. Taśma LED zacznie migać szybko, następnie wolno, aż w końcu całkowicie zgaśnie. Po 2 sekundach światło włączy się na stałe – oznacza to zresetowanie sterownika do ustawień fabrycznych i usunięcie sparowanych urządzeń z pamięci.

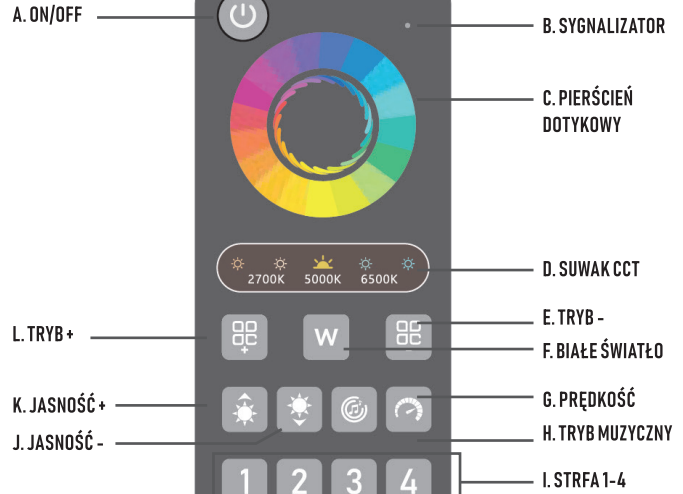


Rys. 1. Pilot

(5) OSTRZEŻENIA

Pilot jest precyzyjnym urządzeniem elektronicznym. Nie pozostawiaj go w miejscach o wysokiej wilgotności ani w środowisku o wysokiej temperaturze. Stosuj wyłącznie markowe baterie alkaliczne AAA. Nie należy mieszać baterii nowych ze zużytymi ani baterii różnych typów. Podczas montażu baterii w komorze zasilania należy zwrócić szczególną uwagę na poprawne ułożenie biegunów dodatnich (+) i ujemnych (-). Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie i przechowuj go w odpowiednich warunkach. Nie używaj pilota w miejscach z dużymi powierzchniami metalowymi ani w pobliżu silnych fal elektromagnetycznych, ponieważ może to drastycznie ograniczyć zasięg sterowania (poniżej 30 m). Producent oraz Dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody materialne, uszkodzenia instalacji świetlnych, zasilaczy czy strat finansowe wynikające z nieprawidłowego montażu, niewłaściwego parowania lub użytkowania niezgodnego z instrukcją. Uszkodzenia mechaniczne wynikające z upadku panela nie są objęte gwarancją. Zasięg

Rys. 1. Pilot



sygnału RF: Podana wartość (30 m) jest zasięgiem maksymalnym uzyskiwanym w warunkach optymalnych (otwarta przestrzeń). Przeszkody budowlane (ściany żelbetowe, stropy, obudowy metalowe) mogą wpłynąć na osłabienie sygnału. Modyfikacje i samowolne naprawy: Samodzielne otwieranie obudowy (za wyjątkiem komory baterii) lub dokonywanie przeróbek układu elektronicznego jest niedozwolone.

[EN] – INSTRUCTION MANUAL. (1) The remote is an ergonomic, 4-zone handheld controller with a touch ring and CCT slider, designed for wireless control of LED lighting using 2.4GHz MESH technology. Stable wireless transmission (2.4GHz MESH): Fast operation, high stability and interference immunity. Multi-Device support: Pairing with multiple devices and simultaneous control of multiple units in the network. Full personalisation: Smooth adjustment of modes, RGB colours (16 million colours), brightness, saturation and speed of dynamic animations. Range and holder: One remote pairs with multiple controllers (range up to 30 m in open space). The set includes a convenient holder/stand (Portable stand). (2) TECHNICAL SPECIFICATIONS: Supply voltage 3V DC (2x AAA battery); Standby current consumption 15 µA (very low); Transmission frequency 2.4GHz (MESH technology); Transmitting power 6 dBm; Control range up to 30 m; Remote dimensions 122 × 53 × 21 mm. (3) FUNCTIONS (Fig. 1). Fig. 1. Remote. A. ON/OFF. B. SIGNAL INDICATOR. C. TOUCH RING. D. CCT SLIDER. E. MODE -. F. WHITE LIGHT. G. SPEED. H. MUSIC MODE. I. ZONE 1-4. J. BRIGHTNESS -. K. BRIGHTNESS +. L. MODE +. Master Switch: Short press turns power on; long press turns power off. Signal Indicator: LED indicates RF signal transmission. Color Touch Ring: RGB touch dial – smooth selection of light colour from a palette of 16 million colours. CCT Slider: Touch slider for colour temperature – adjustment from warm to cool (2700K – 6500K). Mode + / Mode -: Switching dynamic programmes and modes. W (White Light): Turning on dedicated white light. Brightness + / Brightness -: Brightness and colour saturation adjustment. Speed / Music Mode: Adjustment of dynamic animation speed / Activation of music mode. 1, 2, 3, 4 (1-4 Zones Control Switch): Short press turns on the selected zone; long press turns off the selected zone. (4) PAIRING AND RESETTING: 4.1 Press and hold the ON/OFF (SET) button on the controller for 1-3 seconds. The LED strip will start flashing rapidly, and the controller will enter pairing mode. Quickly press the zone on button (from 1 to 4) on the remote. The LED strip will stop flashing, indicating successful pairing of the controller with the selected zone. 4.2. RESETTING: Press and hold the ON/OFF (SET) button on the controller for 10 seconds. The LED strip will flash rapidly, then slowly, until it finally turns off completely. After 2 seconds, the light will turn on permanently – this means the controller has been reset to factory settings and paired devices have been removed from memory. Fig. 2. Controller. Remote. (5) WARNINGS. The remote is a precision electronic device. Do not leave it in places with high humidity or in a high-temperature environment. Use only branded alkaline AAA batteries. Do not mix new batteries with used ones, nor batteries of different types. When inserting batteries into the power compartment, pay special attention to the correct placement of the positive (+) and negative (-) terminals. If the remote will not be used for a longer period, remove the batteries and store it under appropriate conditions. Do not use the remote in places with large metal surfaces or near strong electromagnetic waves, as this may drastically reduce the control range (below 30 m). The manufacturer and Distributor are not liable for any material damage, damage to lighting installations, power supplies or financial losses resulting from incorrect installation, improper pairing or use inconsistent with the instructions. Mechanical damage resulting from the panel falling is not covered by the warranty. RF signal range: The stated value (30 m) is the maximum range achieved under optimal conditions (open space). Construction obstacles (reinforced concrete walls, ceilings, metal housings) may weaken the signal. Modifications and unauthorised repairs: Unauthorised opening of the housing (except for the battery compartment) or making modifications to the electronic circuit is prohibited.

[DE] – BEDIENUNGSANLEITUNG. (1) Die Fernbedienung ist ein ergonomischer, 4-Zonen-Handcontroller mit Touch-Ring und CCT-Schieberegler, der für die drahtlose Steuerung von LED-Beleuchtung mit 2.4GHz MESH-Technologie entwickelt wurde. Stabile drahtlose Übertragung (2.4GHz MESH): Schnelle

Bedienung, hohe Stabilität und Störfestigkeit. Multi-Device-Unterstützung: Kopplung mit mehreren Geräten und gleichzeitige Steuerung mehrerer Einheiten im Netzwerk. Volle Personalisierung: Stufenlose Regelung von Modi, RGB-Farben (16 Mio. Farben), Helligkeit, Sättigung und Geschwindigkeit dynamischer Animationen. Reichweite und Halterung: Eine Fernbedienung wird mit mehreren Controllern gekoppelt (Reichweite bis zu 30 m im Freien). Im Lieferumfang ist eine praktische Halterung/Standfuß enthalten (Portable stand). (2) TECHNISCHE DATEN: Versorgungsspannung 3V DC (2x AAA-Batterie); Stromaufnahme im Standby 15 µA (sehr niedrig); Übertragungsfrequenz 2.4GHz (MESH-Technologie); Sendeleistung 6 dBm; Steuerungsreichweite bis zu 30 m; Fernbedienungsabmessungen 122 x 53 x 21 mm. (3) FUNKTIONEN (Abb. 1). Abb. 1. Fernbedienung. A. EIN/AUS. B. SIGNALANZEIGE. C. TOUCH-RING. D. CCT-SCHIEBEREGLER. E. MODUS -. F. WEISSES LICHT. G. GESCHWINDIGKEIT. H. MUSIKMODUS. I. ZONE 1-4. J. HELLGKEIT -. K. HELLGKEIT +. L. MODUS +. Master Switch: Kurzer Druck schaltet die Stromversorgung ein; langer Druck schaltet die Stromversorgung aus. Signal Indicator: LED zeigt die RF-Signalübertragung an. Color Touch Ring: RGB-Touch-Wähler - stufenlose Auswahl der Lichtfarbe aus einer Palette von 16 Millionen Farben. CCT Slider: Touch-Schiebereglér für die Farbtemperatur - Regelung von warm bis kalt (2700K - 6500K). Mode + / Mode -: Umschalten dynamischer Programme und Modi. W (Weißes Licht): Einschalten des dedizierten weißen Lichts. Brightness + / Brightness -: Helligkeits- und Farbsättigungsregelung. Speed / Music Mode: Regelung der Geschwindigkeit dynamischer Animationen / Aktivierung des Musikmodus. 1, 2, 3, 4 (1-4 Zones Control Switch): Kurzer Druck schaltet die ausgewählte Zone ein; langer Druck schaltet die ausgewählte Zone aus. (4) KOPPLUNG UND ZURÜCKSETZEN: 4.1 Drücken und halten Sie die ON/OFF (SET)-Taste am Controller für 1-3 Sekunden. Der LED-Streifen beginnt schnell zu blinken, und der Controller wechselt in den Kopplungsmodus. Drücken Sie schnell die Einschalttaste der gewählten Zone (1 bis 4) an der Fernbedienung. Der LED-Streifen hört auf zu blinken, was eine erfolgreiche Kopplung des Controllers mit der gewählten Zone anzeigt. 4.2. ZURÜCKSETZEN: Drücken und halten Sie die ON/OFF (SET)-Taste am Controller für 10 Sekunden. Der LED-Streifen blinkt schnell, dann langsam, bis er schließlich ganz erlischt. Nach 2 Sekunden schaltet sich das Licht dauerhaft ein - dies bedeutet, dass der Controller auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt und die gekoppelten Geräte aus dem Speicher entfernt wurden. Abb. 2. Controller, Fernbedienung. (5) WARNUNGEN. Die Fernbedienung ist ein präzises elektronisches Gerät. Lassen Sie sie nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder in einer Umgebung mit hohen Temperaturen liegen. Verwenden Sie ausschließlich Marken-Alkalibatterien AAA. Mischen Sie keine neuen Batterien mit gebrauchten oder Batterien unterschiedlichen Typs. Achten Sie beim Einsetzen der Batterien in das Stromfach besonders auf die korrekte Platzierung der Plus- (+) und Minuspole (-). Wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht verwendet wird, nehmen Sie die Batterien heraus und lagern Sie sie unter geeigneten Bedingungen. Verwenden Sie die Fernbedienung nicht an Orten mit großen Metallflächen oder in der Nähe starker elektromagnetischer Wellen, da dies die Steuerungsreichweite drastisch reduzieren kann (unter 30 m). Der Hersteller und der Vertriebshändler haften nicht für materielle Schäden, Schäden an Beleuchtungsanlagen, Netzteilen oder finanzielle Verluste, die durch unsachgemäße Installation, fehlerhafte Kopplung oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen. Mechanische Schäden durch Herunterfallen des Panels sind nicht von der Garantie abgedeckt. HF-Signalreichweite: Der angegebene Wert (30 m) ist die maximale Reichweite unter optimalen Bedingungen (Freifeld). Bausubstanzhindernisse (Stahlbetonwände, Decken, Metallgehäuse) können das Signal schwächen. Modifikationen und eigenmächtige Reparaturen: Das eigenmächtige Öffnen des Gehäuses (mit Ausnahme des Batteriefachs) oder das Vornehmen von Änderungen an der elektronischen Schaltung ist nicht zulässig.

[FR] – MANUEL D'INSTRUCTION. (1) La télécommande est un contrôleur ergonomique à main, à 4 zones, avec un anneau tactile et un curseur CCT, conçu pour le contrôle sans fil de l'éclairage LED en technologie 2.4GHz MESH. Transmission sans fil stable (2.4GHz MESH): Fonctionnement rapide, haute stabilité et immunité aux interférences. Prise en charge Multi-Device: Appairage avec plusieurs appareils et contrôle simultané de plusieurs unités sur le réseau. Personnalisation complète: Réglage en douceur des modes, des couleurs RVB (16 millions de couleurs), de la luminosité, de la saturation et de la vitesse des animations dynamiques. Portée et support: Une télécommande s'apparie avec plusieurs contrôleurs (portée jusqu'à 30 m en espace ouvert). L'ensemble comprend un support/stand pratique (Portable stand). (2) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES: Tension d'alimentation 3V CC (2 piles AAA); Consommation en veille 15 µA (très faible); Fréquence de transmission 2.4GHz (Technologie MESH); Puissance d'émission 6 dBm; Portée de commande jusqu'à 30 m; Dimensions de la télécommande 122 x 53 x 21 mm. (3) FONCTIONS (Fig. 1). Fig. 1. Télécommande. A. ON/OFF. B. INDICATEUR DE SIGNAL. C. ANNEAU TACTILE. D. CURSEUR CCT. E. MODE -. F. LUMIÈRE BLANCHE. G. VITESSE. H. MODE MUSICAL. I. ZONE 1-4. J. LUMINOSITÉ -. K. LUMINOSITÉ +. L. MODE +. Master Switch: Un appui court met l'appareil sous tension; un appui long le met hors tension. Signal Indicator: La LED indique la transmission du signal RF. Color Touch Ring: Molette tactile RVB - sélection en douceur de la couleur de la lumière parmi une palette de 16 millions de couleurs. CCT Slider: Curseur tactile de température de couleur - réglage du chaud au froid (2700K - 6500K). Mode + / Mode -: Commutation des programmes et modes dynamiques. W (White Light): Activation de la lumière blanche dédiée. Brightness + / Brightness -: Réglage de la luminosité et de la saturation des couleurs. Speed / Music Mode: Réglage de la vitesse des animations dynamiques / Activation du mode musical. 1, 2, 3, 4 (1-4 Zones Control Switch): Un appui court active la zone sélectionnée; un appui long désactive la zone sélectionnée. (4) APPAIRAGE ET RÉINITIALISATION: 4.1 Appuyez et maintenez enfoncé le bouton ON/OFF (SET) sur le contrôleur pendant 1 à 3 secondes. La bande LED commence à clignoter rapidement et le contrôleur entre en mode d'appairage. Appuyez rapidement sur le bouton d'activation de la zone sélectionnée (de 1 à 4) sur la télécommande. La bande LED cesse de clignoter, ce qui signifie que le contrôleur a été appairé avec succès à la zone sélectionnée. 4.2. RÉINITIALISATION: Appuyez et maintenez enfoncé le bouton ON/OFF (SET) sur le contrôleur pendant 10 secondes. La bande LED clignote rapidement, puis lentement, jusqu'à s'éteindre complètement. Après 2 secondes, la lumière s'allume en permanence - cela signifie que le contrôleur a été réinitialisé aux paramètres d'usine et que les appareils appairés ont été supprimés de la mémoire. Fig. 2. Contrôleur, Télécommande. (5) AVERTISSEMENTS. La télécommande est un dispositif électronique de précision. Ne la laissez pas dans des endroits très humides ou dans un environnement à haute température. Utilisez exclusivement des piles alcalines AAA de marque. Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées ni des piles de types différents. Lors de la mise en place des piles dans le compartiment, accordez une attention particulière au placement correct des pôles positifs (+) et négatifs (-). Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période, retirez les piles et rangez-la dans des conditions appropriées. N'utilisez pas la télécommande dans des endroits comportant de grandes surfaces métalliques ni à proximité de fortes ondes électromagnétiques, car cela pourrait réduire considérablement la portée de la commande (en dessous de 30 m). Le fabricant et le Distributeur déclinent toute responsabilité en cas de dommages matériels, de dommages aux installations d'éclairage, aux alimentations électriques ou de pertes financières résultant d'une installation incorrecte, d'un appairage inapproprié ou d'une utilisation non conforme aux instructions. Les dommages mécaniques résultant de la chute du panneau ne sont pas couverts par la garantie. Portée du signal RF: La valeur indiquée (30 m) est la portée maximale obtenue dans des conditions optimales (espace ouvert). Les obstacles de construction (murs en béton armé, plafonds, boîtiers métalliques) peuvent affaiblir le

signal. Modifications et réparations non autorisées: L'ouverture non autorisée du boîtier (à l'exception du compartiment des piles) ou la modification du circuit électronique est interdite.

[ES] – MANUAL DE INSTRUCCIONES. (1) El mando es un controlador ergonómico de mano de 4 zonas, con anillo táctil y deslizador CCT, diseñado para el control inalámbrico de iluminación LED con tecnología 2.4GHz MESH. Transmisión inalámbrica estable (2.4GHz MESH): Funcionamiento rápido, alta estabilidad e inmunidad a interferencias. Compatibilidad Multi-Device: Emparejamiento con varios dispositivos y control simultáneo de múltiples unidades en la red. Personalización completa: Ajuste suave de modos, colores RGB (16 millones de colores), brillo, saturación y velocidad de animaciones dinámicas. Alcance y soporte: Un mando se empareja con varios controladores (alcance de hasta 30 m en espacio abierto). El conjunto incluye un soporte/práctica base (Portable stand). (2) ESPECIFICACIONES TÉCNICAS: Tensión de alimentación 3V CC (2 pilas AAA); Consumo en espera 15 µA (muy bajo); Frecuencia de transmisión 2.4GHz (Tecnología MESH); Potencia de transmisión 6 dBm; Alcance del control hasta 30 m; Dimensiones del mando 122 x 53 x 21 mm. (3) FUNCIONES (Fig. 1). Fig. 1. Mando. A. ON/OFF. B. INDICADOR DE SEÑAL. C. ANILLO TÁCTIL. D. DESLIZADOR CCT. E. MODO -. F. LUZ BLANCA. G. VELOCIDAD. H. MODO MÚSICA. I. ZONA 1-4. J. BRILLO -. K. BRILLO +. L. MODO +. Master Switch: Una pulsación corta enciende la alimentación; una pulsación larga la apaga. Signal Indicator: El LED indica la transmisión de la señal RF. Color Touch Ring: Dial táctil RGB - selección suave del color de la luz desde una paleta de 16 millones de colores. CCT Slider: Deslizador táctil de temperatura de color - ajuste desde cálido a frío (2700K - 6500K). Mode + / Mode -: Cambio de programas y modos dinámicos. W (White Light): Activación de la luz blanca dedicada. Brightness + / Brightness -: Ajuste de brillo y saturación del color. Speed / Music Mode: Ajuste de la velocidad de animaciones dinámicas / Activación del modo música. 1, 2, 3, 4 (1-4 Zones Control Switch): Una pulsación corta activa la zona seleccionada; una pulsación larga la desactiva. (4) EMPAREJAMIENTO Y REINICIO: 4.1 Pulse y mantenga pulsado el botón ON/OFF (SET) del controlador durante 1-3 segundos. La tira LED comenzará a parpadear rápidamente y el controlador entrará en modo de emparejamiento. Pulse rápidamente el botón de activación de la zona seleccionada (de 1 a 4) en el mando. La tira LED dejará de parpadear, lo que indica que el controlador se ha emparejado correctamente con la zona seleccionada. 4.2. REINICIO: Pulse y mantenga pulsado el botón ON/OFF (SET) del controlador durante 10 segundos. La tira LED parpadeará rápidamente, luego lentamente, hasta que finalmente se apague por completo. Después de 2 segundos, la luz se encenderá de forma permanente - esto significa que el controlador se ha restablecido a los ajustes de fábrica y los dispositivos emparejados se han eliminado de la memoria. Fig. 2. Controlador, Mando. (5) ADVERTENCIAS. El mando es un dispositivo electrónico de precisión. No lo deje en lugares con alta humedad ni en ambientes de alta temperatura. Utilice únicamente pilas alcalinas AAA de marca. No mezcle pilas nuevas con usadas ni pilas de diferentes tipos. Durante la colocación de las pilas en el compartimento, preste especial atención a la colocación correcta de los polos positivos (+) y negativos (-). Si no va a utilizar el mando durante un período prolongado, retire las pilas y guárdelo en condiciones adecuadas. No utilice el mando en lugares con grandes superficies metálicas ni cerca de ondas electromagnéticas fuertes, ya que esto puede reducir drásticamente el alcance del control (por debajo de 30 m). El fabricante y el Distribuidor no se responsabilizan de los daños materiales, daños en las instalaciones de iluminación, fuentes de alimentación o pérdidas económicas derivados de una instalación incorrecta, un emparejamiento inadecuado o un uso no conforme con las instrucciones. Los daños mecánicos debidos a la caída del panel no están cubiertos por la garantía. Alcance de la señal RF: El valor indicado (30 m) es el alcance máximo obtenido en condiciones óptimas (espacio abierto). Los obstáculos de construcción (muros de hormigón armado, techos, carcassas metálicas) pueden debilitar la señal. Modificaciones y reparaciones no autorizadas: La apertura no autorizada de la carcasa (excepto el compartimento de las pilas) o la realización de modificaciones en el circuito electrónico está prohibida.

[PT] – MANUAL DE INSTRUÇÕES. (1) O comando é um controlador ergonómico de mão de 4 zonas, com anel tátil e deslizador CCT, concebido para o controlo sem fios de iluminação LED com tecnologia 2.4GHz MESH. Transmissão sem fios estável (2.4GHz MESH): Funcionamento rápido, elevada estabilidade e imunidade a interferências. Suporte Multi-Device: Emparelhamento com vários dispositivos e controlo simultâneo de múltiplas unidades na rede. Personalização completa: Ajuste suave de modos, cores RGB (16 milhões de cores), brilho, saturação e velocidade de animações dinâmicas. Alcance e suporte: Um comando emparelha-se com vários controladores (alcance até 30 m em espaço aberto). O conjunto inclui um suporte/base prática (Portable stand). (2) ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS: Tensão de alimentação 3V CC (2 pilhas AAA); Consumo em standby 15 µA (muito baixo); Frequência de transmissão 2.4GHz (Tecnologia MESH); Potência de transmissão 6 dBm; Alcance do controlo até 30 m; Dimensões do comando 122 x 53 x 21 mm. (3) FUNÇÕES (Fig. 1). Fig. 1. Comando. A. ON/OFF. B. INDICADOR DE SINAL. C. ANEL TÁTIL. D. DESLIZADOR CCT. E. MODO -. F. LUZ BRANCA. G. VELOCIDADE. H. MODO MÚSICA. I. ZONA 1-4. J. BRILHO -. K. BRILHO +. L. MODO +. Master Switch: Uma pressão curta liga a alimentação; uma pressão longa desliga a alimentação. Signal Indicator: O LED indica a transmissão do sinal RF. Color Touch Ring: Disco tátil RGB - seleção suave da cor da luz a partir de uma paleta de 16 milhões de cores. CCT Slider: Deslizador tátil de temperatura de cor - ajuste do quente ao frio (2700K - 6500K). Mode + / Mode -: Comutação de programas e modos dinâmicos. W (White Light): Ativação da luz branca dedicada. Brightness + / Brightness -: Ajuste de brilho e saturação da cor. Speed / Music Mode: Ajuste da velocidade de animações dinâmicas / Ativação do modo musical. 1, 2, 3, 4 (1-4 Zones Control Switch): Uma pressão curta liga a zona selecionada; uma pressão longa desliga a zona selecionada. (4) EMPARELHAMENTO E REPOSIÇÃO: 4.1 Prima e mantenha premido o botão ON/OFF (SET) no controlador durante 1-3 segundos. A fita LED começará a piscar rapidamente e o controlador entrará no modo de emparelhamento. Prima rapidamente o botão de ativação da zona selecionada (de 1 a 4) no comando. A fita LED deixará de piscar, indicando que o controlador foi emparelhado com sucesso com a zona selecionada. 4.2. REPOSIÇÃO: Prima e mantenha premido o botão ON/OFF (SET) no controlador durante 10 segundos. A fita LED piscará rapidamente, depois lentamente, até se apagar completamente. Após 2 segundos, a luz acende-se permanentemente - isto significa que o controlador foi reposto para as definições de fábrica e os dispositivos emparelhados foram removidos da memória. Fig. 2. Controlador, Comando. (5) AVISOS. O comando é um dispositivo eletrónico de precisão. Não o deixe em locais com elevada humidade nem em ambientes com temperatura elevada. Utilize apenas pilhas alcalinas AAA de marca. Não misture pilhas novas com usadas nem pilhas de tipos diferentes. Ao colocar as pilhas no compartimento, preste especial atenção à correta colocação dos polos positivos (+) e negativos (-). Se o comando não for utilizado durante um longo período, remova as pilhas e guarde-o em condições adequadas. Não utilize o comando em locais com grandes superfícies metálicas nem perto de ondas eletromagnéticas fortes, pois isso pode reduzir drasticamente o alcance do controlo (abaixo de 30 m). O fabricante e o Distribuidor não se responsabilizam por quaisquer danos materiais, danos nas instalações de iluminação, fontes de alimentação ou perdas financeiras resultantes de instalação incorreta, emparelhamento inadequado ou utilização não conforme com as instruções. Os danos mecânicos resultantes da queda do painel não estão cobertos pela garantia. Alcance do sinal RF: O valor indicado (30 m) é o alcance máximo obtido em condições óptimas (espaço aberto). Os obstáculos de construção (paredes de betão armado, tetos,

carcaças metálicas) podem enfraquecer o sinal. Modificações e reparações não autorizadas: A abertura não autorizada da carcaça (exceto o compartimento das pilhas) ou a realização de modificações no circuito eletrônico é proibida.

[IT] – MANUALE DI ISTRUZIONI. (1) Il telecomando è un controller ergonomico portatile a 4 zone, con anello tattile e cursore CCT, progettato per il controllo wireless dell'illuminazione LED con tecnologia 2.4GHz MESH. Trasmissione wireless stabile (2.4GHz MESH): Funzionamento rapido, elevata stabilità e immunità alle interferenze. Supporto Multi-Device: Associazione con più dispositivi e controllo simultaneo di più unità nella rete. Personalizzazione completa: Regolazione graduale di modalità, colori RGB (16 milioni di colori), luminosità, saturazione e velocità delle animazioni dinamiche. Portata e supporto: Un telecomando si associa a più controller (portata fino a 30 m in spazio aperto). Il set include un pratico supporto/base (Portable stand). (2) SPECIFICHE TECNICHE: Tensione di alimentazione 3V CC (2 batterie AAA); Consumo in standby 15 µA (molto basso); Frequenza di trasmissione 2.4GHz (Tecnologia MESH); Potenza di trasmissione 6 dBm; Raggio di controllo fino a 30 m; Dimensioni del telecomando 122 × 53 × 21 mm. (3) FUNZIONI (Fig. 1). Fig. 1. Telecomando. A. ON/OFF. B. INDICATORE DI SEGNALE. C. ANELLO TATTILE. D. CURSORE CCT. E. MODALITÀ -. F. LUCE BIANCA. G. VELOCITÀ. H. MODALITÀ MUSICA. I. ZONA 1-4. J. LUMINOSITÀ -. K. LUMINOSITÀ +. L. MODALITÀ +. Master Switch: Una pressione breve accende l'alimentazione; una pressione lunga la spegne. Signal Indicator: Il LED indica la trasmissione del segnale RF. Color Touch Ring: Selettore tattile RGB - selezione graduale del colore della luce da una palette di 16 milioni di colori. CCT Slider: Cursore tattile per la temperatura di colore - regolazione dal caldo al freddo (2700K - 6500K). Mode + / Mode -: Commutazione di programmi e modalità dinamiche. W (White Light): Attivazione della luce bianca dedicata. Brightness + / Brightness -: Regolazione della luminosità e della saturazione del colore. Speed / Music Mode: Regolazione della velocità delle animazioni dinamiche / Attivazione della modalità musicale. 1, 2, 3, 4 (1-4 Zones Control Switch): Una pressione breve attiva la zona selezionata; una pressione lunga la disattiva. (4) ASSOCIAZIONE E RESET: 4.1 Premere e tenere premuto il pulsante ON/OFF (SET) sul controller per 1-3 secondi. La striscia LED inizierà a lampeggiare rapidamente e il controller entrerà in modalità di associazione. Premere rapidamente il pulsante di attivazione della zona selezionata (da 1 a 4) sul telecomando. La striscia LED smetterà di lampeggiare, indicando che il controller è stato associato con successo alla zona selezionata. 4.2. RESET: Premere e tenere premuto il pulsante ON/OFF (SET) sul controller per 10 secondi. La striscia LED lampeggerà rapidamente, poi lentamente, fino a spegnersi completamente. Dopo 2 secondi, la luce si accenderà in modo permanente - ciò significa che il controller è stato ripristinato alle impostazioni di fabbrica e i dispositivi associati sono stati rimossi dalla memoria. Fig. 2. Controller. Telecomando. (5) AVVERTENZE. Il telecomando è un dispositivo elettronico di precisione. Non lasciarlo in luoghi con elevata umidità né in ambienti ad alta temperatura. Utilizzare esclusivamente batterie alcaline AAA di marca. Non mescolare batterie nuove con batterie usate né batterie di tipo diverso. Durante l'inserimento delle batterie nel vano, prestare particolare attenzione al corretto posizionamento dei poli positivi (+) e negativi (-). Se il telecomando non viene utilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie e conservarlo in condizioni adeguate. Non utilizzare il telecomando in luoghi con grandi superfici metalliche né vicino a forti onde elettromagnetiche, poiché ciò potrebbe ridurre drasticamente il raggio di controllo (inferiore a 30 m). Il produttore e il Distributore non sono responsabili per eventuali danni materiali, danni alle installazioni di illuminazione, alimentatori o perdite finanziarie derivanti da installazione errata, associazione inappropriata o uso non conforme alle istruzioni. I danni meccanici derivanti dalla caduta del pannello non sono coperti dalla garanzia. Portata del segnale RF: Il valore indicato (30 m) è la portata massima ottenuta in condizioni ottimali (spazio aperto). Gli ostacoli strutturali (pareti in cemento armato, soffitti, involucri metallici) possono indebolire il segnale. Modifiche e riparazioni non autorizzate: L'apertura non autorizzata dell'involucro (ad eccezione del vano batterie) o l'apporto di modifiche al circuito elettronico è vietata.

[DK] – BRUGSANVISNING. (1) Fjernbetjeningen er en ergonomisk, 4-zonet håndcontroller med touch-ring og CCT-glidekontakt, designet til trådløs styring af LED-belysning med 2.4GHz MESH-teknologi. Stabil trådløs transmission (2.4GHz MESH): Hurtig betjening, høj stabilitet og immunitet over for interferens. Multi-Device-understøttelse: Parring med flere enheder og samtidig styring af flere enheder i netværket. Fuld personalisering: Jævn justering af tilstande, RGB-farver (16 millioner farver), lysstyrke, mætning og hastighed for dynamiske animationer. Rækkevidde og holder: En fjernbetjening parres med flere kontrollere (rækkevidde op til 30 m i åbent rum). Sættet inkluderer en praktisk holder/stand (Portable stand). (2) TEKNISKE SPECIFIKATIONER: Forsyningsspænding 3V DC (2x AAA-batterier); Stand-by-strømforbrug 15 µA (meget lavt); Transmissionsfrekvens 2.4GHz (MESH-teknik); Sendeeffekt 6 dBm; Styringsområde op til 30 m; Fjernbetjeningsdimensioner 122 × 53 × 21 mm. (3) FUNKTIONER (Fig. 1). Fig. 1. Fjernbetjening. A. TÆND/SLUK. B. SIGNALINDIKATOR. C. TOUCH-RING. D. CCT-GLIDEKONTAKT. E. TILSTAND -. F. HVIDT LYS. G. HASTIGHED. H. MUSIKTILSTAND. I. ZONE 1-4. J. LYSSTYRKE -. K. LYSSTYRKE +. L. TILSTAND +. Master Switch: Kort tryk tænder for strømmen; langt tryk slukker for strømmen. Signal Indicator: LED indikerer RF-signaltransmission. Color Touch Ring: RGB-touch-drejeknap - jævnt valg af lysfarve fra en palet på 16 millioner farver. CCT Slider: Touch-glidekontakt til farvetemperatur - justering fra varm til kold (2700K - 6500K). Mode + / Mode -: Skift af dynamiske programmer og tilstande. W (White Light): Tænd for dedikeret hvidt lys. Brightness + / Brightness -: Justering af lysstyrke og farvemætning. Speed / Music Mode: Justering af hastighed for dynamiske animationer / Aktivering af musiktilstand. 1, 2, 3, 4 (1-4 Zones Control Switch): Kort tryk tænder for den valgte zone; langt tryk slukker for den valgte zone. (4) PARRING OG NULSTILLING: 4.1 Tryk og hold ON/OFF (SET) -knappen på kontrolleren nede i 1-3 sekunder. LED-striben begynder at blinke hurtigt, og kontrolleren går i parringstilstand. Tryk hurtigt på tænd-knappen for den valgte zone (fra 1 til 4) på fjernbetjeningen. LED-striben holder op med at blinke, hvilket betyder, at kontrolleren er parret med den valgte zone. 4.2. NULSTILLING: Tryk og hold ON/OFF (SET) -knappen på kontrolleren nede i 10 sekunder. LED-striben blinker hurtigt, derefter langsomt, indtil den til sidst slukker helt. Efter 2 sekunder tændes lyset permanent - dette betyder, at kontrolleren er nulstillet til fabriksindstillingerne, og parrede enheder er fjernet fra hukommelsen. Fig. 2. Controller. Fjernbetjening. (5) ADVARSLER. Fjernbetjeningen er en præcisions-elektronisk enhed. Efterlad den ikke på steder med høj luftfugtighed eller i omgivelser med høje temperaturer. Brug kun mærke-alkaliske AAA-batterier. Bland ikke nye batterier med brugte batterier eller batterier af forskellig type. Ved indsættelse af batterier i batterirummet skal du være særlig opmærksom på den korrekte placering af de positive (+) og negative (-) poler. Hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i længere tid, skal du fjerne batterierne og opbevare den under passende forhold. Brug ikke fjernbetjeningen på steder med store metaloverflader eller i nærheden af kraftige elektromagnetiske bølger, da dette kan reducere styringsområdet drastisk (under 30 m). Producenten og Distributøren påtager sig ikke ansvar for materielle skader, skader på lysinstallationer, strømforsyninger eller økonomiske tab som følge af forkert installation, forkert parring eller brug i strid med instruktionerne. Mekaniske skader som følge af panelers fald er ikke dækket af garantien. RF-signalrækkevidde: Den angivne værdi (30 m) er den maksimale rækkevidde opnået under optimale forhold (åbent rum). Bygningssmæssige forhindringer (armerede betongvægge, lofter, metalhylstre) kan svække signalet. Modifikationer og selvbestaltede reparationer: Selvbestaltet åbning af kabinettet (med undtagelse af

batterirummet) eller ændringer af det elektroniske kredsløb er ikke tilladt.

[NL] – INSTRUCTIEHANDLEIDING. (1) De afstandsbediening is een ergonomische, 4-zones handcontroller met touch-ring en CCT-schuifregelaar, ontworpen voor draadloze bediening van LED-verlichting met 2.4GHz MESH-technologie. Stabiele draadloze transmissie (2.4GHz MESH): Snelle bediening, hoge stabiliteit en immunitet voor storingen. Multi-Device-ondersteuning: Koppelen met meerdere apparaten en gelijktijdige bediening van meerdere eenheden in het netwerk. Volledige personalisatie: Soepele regeling van modi, RGB-kleuren (16 miljoen kleuren), helderheid, verzadiging en snelheid van dynamische animaties. Bereik en houder: Eén afstandsbediening wordt gekoppeld aan meerdere regelars (bereikt tot 30 m in open ruimte). De set bevat een handige houder/standaard (Portable stand). (2) TECHNISCHE SPECIFICATIES: Voedingsspanning 3VDC (2x AAA-batterij); Stand-by stroomverbruik 15 µA (zeer laag); Transmissiefrequentie 2.4GHz (MESH-technologie); Zendvermogen 6 dBm; Bedieningsbereik tot 30 m; Afmetingen afstandsbediening 122 × 53 × 21 mm. (3) FUNCTIES (Afb. 1). Afb. 1. Afstandsbediening. A. AAN/UIT. B. SIGNAL INDICATOR. C. TOUCH-RING. D. CCT-SCHUIFREGELAAR. E. MODUS -. F. WIT LICHT. G. SNELHEID. H. MUZIEKMODUS. I. ZONE 1-4. J. HELDERHEID -. K. HELDERHEID +. L. MODUS +. Master Switch: Korte druk schakelt de voeding in; lange druk schakelt de voeding uit. Signal Indicator: LED geeft de RF-signaaloverdracht aan. Color Touch Ring: RGB-touchdraaiknop - soepele selectie van de lichtkleur uit een palet van 16 miljoen kleuren. CCT Slider: Touch-schuifregelaar voor kleurtemperatuur - instelling van warm naar koud (2700K - 6500K). Mode + / Mode -: Schakelen van dynamische programma's en modi. W (White Light): Inschakelen van het toegewijde witte licht. Brightness + / Brightness -: Regeling van helderheid en kleurverzadiging. Speed / Music Mode: Regeling van de snelheid van dynamische animaties / Activering van de muziekmodus. 1, 2, 3, 4 (1-4 Zones Control Switch): Korte druk schakelt de geselecteerde zone in; lange druk schakelt de geselecteerde zone uit. (4) KOPPELEN EN RESETTEN: 4.1 Houd de ON/OFF (SET) -knop op de regelaar 1-3 seconden ingedrukt. De LED-strip begint snel te knipperen en de regelaar gaat in de koppelingsmodus. Druk snel op de inschakelknop van de geselecteerde zone (van 1 tot 4) op de afstandsbediening. De LED-strip stopt met knipperen, wat betekent dat de regelaar met succes is gekoppeld aan de geselecteerde zone. 4.2. RESETTEN: Houd de ON/OFF (SET) -knop op de regelaar 10 seconden ingedrukt. De LED-strip knippert snel, daarna langzaam, tot deze uiteindelijk volledig uitgaat. Na 2 seconden gaat het licht permanent branden - dit betekent dat de regelaar is teruggezet naar de fabrieksinstellingen en dat gekoppelde apparaten uit het geheugen zijn verwijderd. Afb. 2. Regelaar, Afstandsbediening. (5) WAARSCHUWINGEN. De afstandsbediening is een precisie-elektronisch apparaat. Laat deze niet achter op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid of in een omgeving met hoge temperaturen. Gebruik uitsluitend merk-alkaline-AAA-batterijen. Meng geen nieuwe batterijen met gebruikte batterijen, noch batterijen van verschillende typen. Let bij het plaatsen van de batterijen in het stroomvak bijzonder goed op de juiste plaatsing van de positieve (+) en negatieve (-) polen. Als de afstandsbediening gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen en bewaar deze onder geschikte omstandigheden. Gebruik de afstandsbediening niet op plaatsen met grote metalen oppervlakken of in de buurt van sterke elektromagnetische golven, omdat dit het bedieningsbereik drastisch kan verminderen (onder 30 m). De fabrikant en de distributeur zijn niet aansprakelijk voor materiële schade, schade aan verlichtingsinstallaties, voedingen of financiële verliezen als gevolg van onjuiste installatie, onjuiste koppeling of gebruik in strijd met de instructies. Mechanische schade als gevolg van het vallen van de afstandsbediening valt niet onder de garantie. RF-signaalbereik: De vermelde waarde (30 m) is het maximale bereik onder optimale omstandigheden (open ruimte). Bouwkundige obstakels (gewapend betonnen muren, plafonds, metalen behuizingen) kunnen het signaal verzwakken. Modificaties en eigenmachtige reparaties: Het eigenmachtig openen van de behuizing (met uitzondering van het batterijvak) of het aanbrengen van wijzigingen aan de elektronische schakeling is niet toegestaan.

[SE] – BRUKSANVISNING. (1) Fjärrkontrollen är en ergonomisk, 4-zons handcontroller med touch-ring och CCT-reglage, utformad för trådlös styrning av LED-belysning med 2.4GHz MESH-teknik. Stabil trådlös överföring (2.4GHz MESH): Snabb drift, hög stabilitet och immunitet mot störningar. Multi-Device-stöd: Parkoppling med flera enheter och samtidig styrning av flera enheter i nätverket. Full personalisering: Jämn justering av lägen, RGB-färger (16 miljoner färger), ljusstyrka, mättnad och hastighet för dynamiska animationer. Räckvidd och hållare: En fjärrkontroll parkopplas med flera styrenheter (räckvidd upp till 30 m i öppen terräng). Satsen innehåller en praktisk hållare/stand (Portable stand). (2) TEKNISKA SPECIFIKATIONER: Matningsspänning 3V DC (2x AAA-batterier); Stand-by-strömförbrukning 15 µA (mycket låg); Överföringsfrekvens 2.4GHz (MESH-teknik); Sändningseffekt 6 dBm; Styrningsräckvidd upp till 30 m; Fjärrkontrollens mått 122 × 53 × 21 mm. (3) FUNKTIONER (Fig. 1). Fig. 1. Fjärrkontroll. A. PÅ/AV. B. SIGNAL INDIKATOR. C. TOUCH-RING. D. CCT-REGLAGE. E. LÄGE -. F. VITT LJUS. G. HASTIGHET. H. MUSIKLÄGE. I. ZON 1-4. J. LJUSSTYRKA -. K. LJUSSTYRKA +. L. LÄGE +. Master Switch: Kort tryck slår på strömmen; långt tryck stänger av strömmen. Signal Indicator: LED indikerar RF-signalöverföring. Color Touch Ring: RGB-touchvårljare - jämnt val av lysfärg från en palett på 16 miljoner färger. CCT Slider: Touch-reglage för färgtemperatur - justering från varm till kall (2700K - 6500K). Mode + / Mode -: Växling av dynamiska program och lägen. W (White Light): Sätt på dedikerat vitt ljus. Brightness + / Brightness -: Justering av ljusstyrka och färgmättnad. Speed / Music Mode: Justering av hastighet för dynamiska animationer / Aktivering av musikläge. 1, 2, 3, 4 (1-4 Zones Control Switch): Kort tryck slår på den valda zonen; långt tryck stänger av den valda zonen. (4) PARKOPPLING OCH ÅTERSTÄLLNING: 4.1 Tryck och håll ON/OFF (SET) -knappen på styrenheten i 1-3 sekunder. LED-remsan börjar blinka snabbt och styrenheten går in i parkopplingsläge. Tryck snabbt på på-knappen för den valda zonen (från 1 till 4) på fjärrkontrollen. LED-remsan slutar blinka, vilket betyder att styrenheten har parkopplats med den valda zonen. 4.2. ÅTERSTÄLLNING: Tryck och håll ON/OFF (SET) -knappen på styrenheten i 10 sekunder. LED-remsan blinkar snabbt, sedan långsamt, tills den slutligen släcks helt. Efter 2 sekunder tänds ljuset permanent - detta betyder att styrenheten har återställts till fabriksinställningarna och parkopplade enheter har tagits bort från minnet. Fig. 2. Styrenhet. Fjärrkontroll. (5) VARNINGAR. Fjärrkontrollen är en precisionselektronisk enhet. Lämna den inte på platser med hög luftfuktighet eller i miljöer med hög temperatur. Använd endast märk-alkaliska AAA-batterier. Blanda inte nya batterier med använda batterier eller batterier av olika typ. Var särskilt uppmärksam på korrekt placering av de positiva (+) och negativa (-) polerna när du sätter i batterierna i strömfacket. Om fjärrkontrollen inte ska användas under en längre tid, ta ur batterierna och förvara den under lämpliga förhållanden. Använd inte fjärrkontrollen på platser med stora metalltytor eller i närheten av starka elektromagnetiska vågor, eftersom detta kan minska styrningsräckvidden drastiskt (under 30 m). Tillverkaren och Distributören ansvarar inte för materiella skador, skador på belysningsinstallationer, nätaggregat eller ekonomiska förluster till följd av felaktig installation, felaktig parkoppling eller användning som inte överensstämmer med instruktionerna. Mekaniska skador till följd av att panelen faller omfattas inte av garantin. RF-signalräckvidd: Det angivna värdet (30 m) är den maximala räckvidden under optimala förhållanden (öppen terräng). Byggnadsmässiga hinder (armerade betongväggar, tak, metallhöjen) kan försvaga signalen. Modifikeringar och egna reparationer: Egenmäktigt öppnande av höljet (med undantag för batterifacket) eller ändringar av den elektroniska kretsen är inte tillåtet.

[FI] – KÄYTTÖOHJE. (1) Kaukosäädin on ergonominen, 4-vyöhykkeinen käsiohjain kosketusrenkaalla ja CCT-liukusäätimellä, joka on suunniteltu LED-valaistuksen langattomaan ohjaukseen 2.4GHz MESH-teknikalla. Vakaa langaton lähetyks (2.4GHz MESH): Nopea toiminta, korkea vakaus ja häiriön-sietokyky. Multi-Device-tuki: Yhdistämisen useisiin laitteisiin ja useiden yksiköiden samanaikainen ohjaus verkossa. Täysin personointi: Tilojen, RGB-värien (16 miljoonaa väriä), kirkkauden, kylläisyyden ja dynaamisten animaatioiden nopeuden tasainen säätö. Kantama ja pidike: Yksi kaukosäädin yhdistyy useisiin ohjaimiin (kantama jopa 30 m avoimessa tilassa). Sarja sisältää kätävän pidikkeen/ telineen (Portable stand). (2) TEKNISET TIEDOT: Syöttöjännite 3V DC (2x AAA-paristo); Virrankulutus valmistustilassa 15 µA (erittäin alhainen); Lähetystaajuus 2.4GHz (MESH-teknikkalla); Lähetyteho 6 dBm; Ohjausetäisyys jopa 30 m; Kaukosäätimen mitat 122 × 53 × 21 mm. (3) TOIMINNOT (Kuva 1). Kuva 1. Kaukosäädin. A. PÄÄLLE/POIS. B. SIGNALIN INDIKAATTORI. C. KOSKETUSRENGAS. D. CCT-LIUKUSÄÄDIN. E. TILA -. F. VALKOINEN VALO. G. NOPEUS. H. MUSIIKKITILA. I. VYÖHYKE 1-4. J. KIRKKAUS -. K. KIRKKAUS + L. TILA +. Master Switch: Lyhyt painallus kytkee virran päälle; pitkä painallus kytkee virran pois. Signal Indicator: LED osoittaa RF-signaalin lähetyksen. Color Touch Ring: RGB-kosketusvalitsin – valon värin tasainen valinta 16 miljoonaa värin paletista. CCT Slider: Kosketusliukusäädin väriämpötilalle – säätö lämpimästä kylmään (2700K – 6500K). Mode + / Mode -. Dynaamisten ohjelmien ja tilojen vaihto. W (White Light): Oma valkoinen valo päälle. Brightness + / Brightness -: Kirkkauden ja värin kylläisyyden säätö. Speed / Music Mode: Dynaamisten animaatioiden nopeuden säätö / Musiikkitilan aktivointi. 1, 2, 3, 4 (1-4 Zones Control Switch): Lyhyt painallus kytkee valitun vyöhykkeen päälle; pitkä painallus kytkee valitun vyöhykkeen pois. (4) YHDISTÄMINEN JA PALAUTUS: 4.1 Paina ja pidä ohjaimen ON/OFF (SET) -painiketta alaspainettuna 1-3 sekuntia. LED-nauha alkaa vilkkua nopeasti ja ohjain siirtyy yhdistämistilaan. Paina nopeasti valitun vyöhykkeen (1-4) päälle-painiketta kaukosäätimessä. LED-nauha lakkaa vilkkumasta, mikä tarkoittaa, että ohjain on yhdistetty onnistuneesti valittuun vyöhykkeeseen. 4.2. PALAUTUS: Paina ja pidä ohjaimen ON/OFF (SET) -painiketta alaspainettuna 10 sekuntia. LED-nauha vilkkuu nopeasti, sitten hitaasti, kunnes se sammuu kokonaan. 2 sekunnin kuluttua valo syttyy pysyvästi – tämä tarkoittaa, että ohjain on palautettu tehdasasetuksiin ja yhdistetyt laitteet on poistettu muistista. Kuva 2. Ohjain, Kaukosäädin. (5) VAROITUKSET. Kaukosäädin on tarkkuuselektroninen laite. Älä jätä sitä paikkoihin, joissa on korkea kosteus tai korkea lämpötila. Käytä vain laadukkaita AAA-alkaliparistoja. Älä sekoita uusia paristoja käytettyihin tai erityyppisiä paristoja keskenään. Aseta paristot virtalokeroon kiinnittäen erityistä huomiota positiivisten (+) ja negatiivisten (-) napojen oikeaan sijoittamiseen. Jos kaukosäädintä ei käytetä pitkään aikaan, poista paristot ja säilytä se asianmukaisissa olosuhteissa. Älä käytä kaukosäädintä paikoissa, joissa on suurina metallipintoja tai voimakkaiden sähkömagneettisten aaltojen lähellä, koska tämä voi vähentää ohjausetäisyyttä dramaattisesti (alle 30 m). Valmistaja ja Jakelija eivät ole vastuussa aineellisista vahingoista, valaistusasennusten, virtalähteiden vaurioista tai taloudellisista menetyksistä, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta, virheellisestä yhdistämisestä tai ohjeiden vastaisesta käytöstä. Mekaaniset vauriot, jotka johtuvat kaukosäätimen putoamisesta, eivät kuulu takuun piiriin. RF-signaalin kantama: Ilmoitettu arvo (30 m) on maksimikantama optimaalisissa olosuhteissa (avoin tila). Rakennukselliset esteet (teräsbetoniseinät, katot, metallikotelot) voivat heikentää signaalia. Muutokset ja omavaltaiset korjaukset: Kotolon luvaton avaaminen (lukuun ottamatta paristolokeroa) tai muutosten tekeminen elektroniseen piiriin on kielletty.

[NO] – BRUKSANVISNING. (1) Fjernkontrollen er en ergonomisk, 4-sone håndkontroll med touching- og CCT-glidebryter, designet for trådløs styring av LED-belysning med 2.4GHz MESH-teknologi. Stabil trådløs overføring (2.4GHz MESH): Rask betjening, høy stabilitet og immunitet mot interferens. Multi-Device-støtte: Paring med flere enheter og samtidig styring av flere enheter i nettverket. Full personalisering: Jevn justering av moduser, RGB-farger (16 millioner farger), lysstyrke, metning og hastighet for dynamiske animasjoner. Rekkevidde og holder: En fjernkontroll pares med flere kontrollere (rekkevidde opptil 30 m i åpent landskap). Settett inkluderer en praktisk holder/stand (Portable stand). (2) TEKNISKE SPESIFIKASJONER: Forsyningsspenning 3V DC (2x AAA-batteri); Standby-strømforbruk 15 µA (svært lavt); Overføringsfrekvens 2.4GHz (MESH-teknologi); Sendeffekt 6 dBm; Styringsområde opptil 30 m; Fjernkontrollens dimensjoner 122 × 53 × 21 mm. (3) FUNKSJONER (Fig. 1). Fig. 1. Fjernkontroll. A. PÅ/AV. B. SIGNALINDIKATOR. C. TOUCH-RING. D. CCT-GLIDEBRYTER. E. MODUS -. F. HVITT LYS. G. HASTIGHET. H. MUSIKKMODUS. I. SONE 1-4. J. LYSSTYRKE -. K. LYSSTYRKE + L. MODUS +. Master Switch: Kort trykk slår på strømmen; langt trykk slår av strømmen. Signal Indicator: LED indikerer RF-signaloverføring. Color Touch Ring: RGB-touchvelger – jevnt valg av lysfarge fra en palett på 16 millioner farger. CCT Slider: Touch-glidebryter for fargetemperatur – justering fra varm til kald (2700K – 6500K). Mode + / Mode -: Veksling av dynamiske programmer og moduser. W (White Light): Slå på dedikert hvitt lys. Brightness + / Brightness -: Justering av lysstyrke og fargemetning. Speed / Music Mode: Justering av hastighet for dynamiske animasjoner / Aktivering av musikkmodus. 1, 2, 3, 4 (1-4 Zones Control Switch): Kort trykk slår på valgt sone; langt trykk slår av valgt sone. (4) PARING OG TILBAKES-TILLING: 4.1 Trykk og hold ON/OFF (SET) -knappen på kontrolleren i 1-3 sekunder. LED-stripen begynner å blinke raskt, og kontrolleren går inn i paringsmodus. Trykk raskt på -knappen for valgt sone (fra 1 til 4) på fjernkontrollen. LED-stripen slår å blinke, noe som betyr at kontrolleren er vellykket paret med valgt sone. 4.2. TILBAKESTILLING: Trykk og hold ON/OFF (SET) -knappen på kontrolleren i 10 sekunder. LED-stripen blinker raskt, deretter sakte, til den til slutt slukker helt. Etter 2 sekunder tennes lyset permanent – dette betyr at kontrolleren er tilbakestilt til fabrikkinnstillingene og parede enheter er fjernet fra minnet. Fig. 2. Kontroller, Fjernkontroll. (5) ADVARSLER. Fjernkontrollen er en presisjonselektronisk enhet. Ikke la den ligge på steder med høy luftfuktighet eller i omgivelser med høy temperatur. Bruk kun merke-alkaliske AAA-batterier. Ikke bland nye batterier med brukte batterier eller batterier av forskjellig type. Vær spesielt oppmerksom på riktig plassering av de positive (+) og negative (-) polene når du setter inn batteriene i strømmen. Hvis fjernkontrollen ikke skal brukes over lengre tid, ta ut batteriene og oppbevar den under egnede forhold. Ikke bruk fjernkontrollen på steder med store metalloverflater eller i nærheten av sterke elektromagnetiske bølger, da dette kan redusere styringsområdet drastisk (under 30 m). Produsenten og Distributøren er ikke ansvarlige for materielle skader, skader på lysinstallasjoner, strømforsyninger eller økonomiske tap som følge av feil installasjon, feil paring eller bruk i strid med instruksjonene. Mekaniske skader som følge av at panelet faller, dekkes ikke av garantien. RF-signalrekkevidde: Den oppgitte verdien (30 m) er maksimal rekkevidde oppnådd under optimale forhold (åpent landskap). Bygningmessige hindringer (armerte betongvegger, tak, metallkapslinger) kan svekke signalet. Modifikasjoner og egenmektige reparasjoner: Egenmektig åpning av kabinettet (med unntak av batterirommet) eller endringer av den elektroniske kretsen er ikke tillatt.

[CZ] – NÁVOD K POUŽITÍ. (1) Dálkový ovladač je ergonomický, 4-zónový ruční ovladač s dotykovým kro- užkem a posuvníkem CCT, určený pro bezdrátové ovládání LED osvětlení pomocí technologie 2.4GHz MESH. Stabílní bezdrátový přenos (2.4GHz MESH): Rychlá odezva, vysoká stabilita a odolnost proti rušení. Podpora Multi-Device: Párování s více zařízeními a současně ovládání více jednotek v síti. Plná personalizace: Plynulě nastavení režimů, RGB barev (16 milionů barev), jasů, sytosti a rychlosti

dynamických animací. Dosah a držák: Jeden dálkový ovladač se páruje s více ovladači (dosah až 30 m ve volném prostoru). Součástí balení je praktický držák/stojánek (Portable stand). (2) TECHNICKÉ PARAMETRY: Napájecí napětí 3V DC (2x baterie AAA). Odběr proudu v pohotovostním režimu 15 µA (velmi nízký). Přenosová frekvence 2.4GHz (Technologie MESH). Vysílací výkon 6 dBm; Dosah ovládání až 30 m; Rozměry ovladače 122 × 53 × 21 mm. (3) FUNKCE (obr. 1). Obr. 1. Dálkový ovladač. A. ZAP/VYP. B. SIG- NALIZACE. C. DOTYKOVÝ KROUŽEK. D. POSUVNÍK CCT. E. REŽIM -. F. BÍLÉ SVĚTLO. G. RYCHLOST. H. REŽIM HUDBY. I. ZÓNA 1-4. J. JAS -. K. JAS +. L. REŽIM +. Master Switch: Krátké stisknutí zapne napájení; dlouhé stisknutí vypne napájení. Signal Indicator: LED signalizuje vysílání RF signálu. Color Touch Ring: RGB dotykový volič – plynulý výběr barvy světla z palety 16 milionů barev. CCT Slider: Dotykový posuvník teploty barvy – regulace od teplé po studenou (2700K – 6500K). Mode + / Mode -. Přepínání dynamických programů a režimů. W (White Light): Zapnutí vyhrazeného bílého světla. Brightness + / Brightness -: Regulace jasu a sytosti barev. Speed / Music Mode: Nastavení rychlosti dynamických animací / Ak- tivace hudebního režimu. 1, 2, 3, 4 (1-4 Zones Control Switch): Krátké stisknutí zapne vybranou zónu; dlouhé stisknutí vypne vybranou zónu. (4) PÁROVÁNÍ A RESETOVÁNÍ: 4.1 Stiskněte a podržte tlačítko ON/ OFF (SET) na ovladači po dobu 1-3 sekund. LED pásek začne rychle blikat a ovladač přejde do režimu párování. Rychle stiskněte tlačítko zapnutí vybrané zóny (od 1 do 4) na dálkovém ovladači. LED pásek přestane blikat, což znamená úspěšné spárování ovladače s vybranou zónou. 4.2. RESETOVÁNÍ: Stisk- něte a podržte tlačítko ON/OFF (SET) na ovladači po dobu 10 sekund. LED pásek bude blikat rychle, poté pomalu, až nakonec úplně zhasne. Po 2 sekundách se světlo trvale rozsvítí – to znamená, že ovladač byl resetován do továrního nastavení a spárovaná zařízení byla odstraněna z paměti. Obr. 2. Ovladač. Dálkový ovladač. (5) VAROVÁNÍ. Dálkový ovladač je přesné elektronické zařízení. Nenechávejte jej na místech s vysokou vlhkostí ani v prostředí s vysokou teplotou. Používejte výhradně značkové al- kalické baterie AAA. Neměchejte nové baterie s použitými ani baterie různých typů. Při vkládání baterií do napájecího prostoru věnujte zvláštní pozornost správnému umístění kladných (+) a záporných (-) pólů. Pokud nebudete dálkový ovladač delší dobu používat, vyjměte z něj baterie a skladujte jej ve vhodných podmínkách. Nepoužívejte dálkový ovladač na místech s velkými kovovými plochami ani v blízkosti silných elektromagnetických vln, protože to může drasticky omezit dosah ovládání (pod 30 m). Výrobce a Distributor neodpovídají za žádné materiální škody, poškození světelných instalací, napájecích zdrojů ani finanční ztráty vzniklé v důsledku nesprávné instalace, nesprávného párování nebo použití v rozporu s návodem. Mechanické poškození způsobené pádem ovladače není předmětem záruky. Dosah RF signálu: Uvedená hodnota (30 m) je maximální dosah dosažený za optimálních pod- míněk (volný prostor). Stavební překážky (železobetonové stěny, stropy, kovové kryty) mohou signál zeslabit. Úpravy a svévolné opravy: Svévolné otevírání krytu (s výjimkou bateriového prostoru) nebo provádění úprav elektronického obvodu je zakázáno.

[SK] – NÁVOD NA POUŽITIE. (1) Diaľkový ovládač je ergonomický, 4-zónový ručný ovládač s dotykovým krúžkom a posuvníkom CCT, určený na bezdrôtové ovládanie LED osvetlenia pomocou technológie 2.4GHz MESH. Stabílňý bezdrôtový prenos (2.4GHz MESH): Rýchla odozva, vysoká stabilita a odol- nosť proti rušeniu. Podpora Multi-Device: Párovanie s viacerými zariadeniami a súčasné ovládanie viacerých jednotiek v sieti. Plná personalizácia: Plynulé nastavenie režimov, RGB farieb (16 miliónov farieb), jasů, sýtosti a rýchlosti dynamických animácií. Dosah a držák: Jeden dľakový ovládač sa páruje s viacerými ovládačmi (dosah až 30 m vo voľnom priestore). Súčasťou balenia je praktický držák/stojan (Portable stand). (2) TECHNICKÉ PARAMETRE: Napájacie napätie 3V DC (2x batérie AAA). Odber prúdu v pohotovostnom režime 15 µA (veľmi nízky). Prenosová frekvencia 2.4GHz (Technológia MESH): Vysielač výkon 6 dBm; Dosah ovládania až 30 m; Rozmery ovládača 122 × 53 × 21 mm. (3) FUNKCIE (obr. 1). Obr. 1. Dľakový ovládač. A. ZAP/VYP. B. SIGNALIZÁCIA. C. DOTYKOVÝ KRÚŽOK. D. POSUVNÍK CCT. E. REŽIM -. F. BIELE SVETLO. G. RÝCHLOSŤ. H. REŽIM HUDBY. I. ZÓNA 1-4. J. JAS -. K. JAS +. L. REŽIM +. Mas- ter Switch: Krátke stlačenie zapne napájanie; dlhé stlačenie vypne napájanie. Signal Indicator: LED signalizuje vysielanie RF signálu. Color Touch Ring: RGB dotykový volič – plynulý výber farby svetla z palety 16 miliónov farieb. CCT Slider: Dotykový posuvník teploty farby – regulácia od teplej po studenú (2700K – 6500K). Mode + / Mode -. Prepínanie dynamických programov a režimov. W (White Light): Zap- nutie vyhradeného bieleho svetla. Brightness + / Brightness -: Regulácia jasů a sýtosti farieb. Speed / Music Mode: Nastavenie rýchlosti dynamických animácií / Aktivácia hudobného režimu. 1, 2, 3, 4 (1-4 Zones Control Switch): Krátke stlačenie zapne vybranú zónu; dlhé stlačenie vypne vybranú zónu. (4) PÁROVANIE A RESETOVANIE: 4.1 Stlačte a podržte tlačidlo ON/OFF (SET) na ovládači po dobu 1-3 sekúnd. LED pásik začne rýchlo blikáť a ovládač prejde do režimu párovania. Rýchlo stlačte tlačidlo zapnu- tia vybranej zóny (od 1 do 4) na dľakovom ovládači. LED pásik prestane blikáť, čo znamená úspešné spárovanie ovládača s vybranou zónou. 4.2. RESETOVANIE: Stlačte a podržte tlačidlo ON/OFF (SET) na ovládači po dobu 10 sekúnd. LED pásik bude blikáť rýchlo, potom pomaly, až nakoniec úplne zhasne. Po 2 sekundách sa svetlo trvale rozsvieti – to znamená, že ovládač bol resetovaný do výrobného nastavenia a spárované zariadenia boli odstránené z pamäte. Obr. 2. Ovládač. Dľakový ovládač. (5) VAROVANIA. Dľakový ovládač je presné elektronické zariadenie. Nenechávajte ho na miestach s vy- sokou vlhkosťou ani v prostredí s vysokou teplotou. Používajte výhradne značkové alkalické batérie AAA. Nemiešajte nové batérie s použitými ani batérie rôznych typov. Pri vkladaní batérií do napájacie- ho priestoru venujte osobitnú pozornosť správnomu umiestneniu kladných (+) a záporných (-) pólov. Ak nebudete dľakový ovládač dlhší čas používať, vyberte z neho batérie a skladujte ho vo vhodných podmienkach. Nepoužívajte dľakový ovládač na miestach s veľkými kovovými plochami ani v blíz- kosti silných elektromagnetických vln, pretože to môže drasticky obmedziť dosah ovládania (pod 30 m). Výrobca a Distribútor nepreberajú zodpovednosť za žiadne materiálne škody, poškodenie svetel- ných inštalácií, napájacích zdrojov ani finančné straty vzniknuté v dôsledku nesprávnej inštalácie, nesprávneho párovania alebo použitia v rozpore s návodom. Mechanické poškodenie spôsobené pádom ovládača nie je predmetom záruky. Dosah RF signálu: Uvedená hodnota (30 m) je maximálny dosah dosiahnutý za optimálnych podmienok (voľný priestor). Stavebné prekážky (železobetonové steny, stropy, kovové kryty) môžu signál oslabiť. Úpravy a svojvoľné opravy: Svojvoľné otváranie krytu (s výnimkou priestoru pre batérie) alebo vykonávanie úprav elektronického obvodu je zakázané.

[HU] – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ. (1) A távirányító egy ergonomikus, 4-zónás kézi vezérlő érintőgyűrűvel és CCT-csúszkával, amely a LED-világítás vezetékek nélküli vezérlésére készült 2.4GHz MESH tech- nológiával. Stabíli vezetékek nélküli átvitel (2.4GHz MESH): Gyors működés, nagy stabilitás és zavarvé- dettség. Multi-Device támogatás: Több eszközkel való párosítás és több egység egyidejű vezérlése a hálózathoz. Teljes személyre szabás: A módok, RGB színek (16 millió szín), fényerő, telítettség és a dina- mikus animációk sebességének zökkenőmentes szabályozása. Hatótávolság és tartó: Egy távirányító több vezérlővel párosítható (hatótávolság akár 30 m nyílt térben). A készlet tartalmaz egy praktikus tartót/áttámaszt (Portable stand). (2) MŰSZAKI ADATOK: Tápfeszültség 3V DC (2x AAA elem); Áramfelvé- tel készenléti üzemmódban 15 µA (nagyon alacsony); Átviteli frekvencia 2.4GHz (MESH technológia); Adóteljesítmény 6 dBm; Vezérlési hatótávolság akár 30 m; A távirányító méretei 122 × 53 × 21 mm. (3) FUNKCIÓK (1. ábra). 1. ábra. Távirányító. A. BE/KI. B. JELZŐ. C. ÉRINTŐGYŰRŰ. D. CCT-CSÚSZKA. E. MÓD -. F. FEHÉR FÉNY. G. SEBESSÉG. H. ZENEI MÓD. I. ZÓNA 1-4. J. FÉNYERŐ -. K. FÉNYERŐ + L. MÓD +. Master Switch: Rövid nyomás bekapcsolja a tápfeszültséget; hosszú nyomás kikapcsolja. Signal Indicator: A LED jelzi

az RF jel küldését. Color Touch Ring: RGB érintőtárcsa – a fény színének zökkenőmentes kiválasztása 16 millió színből. CCT Slider: Érintőcsúszka a színhőmérséklethez – beállítás melegtől hidegig (2700K – 6500K). Mode + / Mode -: Dinamikus programok és módok váltogatása. W (White Light): Dedikált fehér fény bekapcsolása. Brightness + / Brightness -: Fényerő és színtelítettség szabályozása. Speed / Music Mode: Dinamikus animációk sebességének szabályozása / Zenei mód aktiválása. 1, 2, 3, 4 (1-4 Zones Control Switch): Rövid nyomás bekapcsolja a kiválasztott zónát; hosszú nyomás kikapcsolja a kiválasztott zónát. (4) PÁROSÍTÁS ÉS VISSZAÁLLÍTÁS: 4.1 Nyomja meg és tartsa lenyomva a vezérlő ON/OFF (SET) gombját 1–3 másodpercig. A LED szalag gyorsan villogni kezd, és a vezérlő párosítási mód-ba lép. Gyorsan nyomja meg a kiválasztott zóna (1-től 4-ig) bekapcsoló gombját a távirányítón. A LED szalag abbahagyja a villogást, ami azt jelenti, hogy a vezérlő sikeresen párosult a kiválasztott zónával. 4.2. VISSZAÁLLÍTÁS: Nyomja meg és tartsa lenyomva a vezérlő ON/OFF (SET) gombját 10 másodpercig. A LED szalag gyorsan, majd lassan villog, amíg végleg ki nem alszik. 2 másodperc elteltével a fény tartósan bekapcsol – ez azt jelenti, hogy a vezérlő visszaállt a gyári beállításokra, és a párosított eszközök eltávolításra kerültek a memóriából. 2. ábra. Vezérlő, Távirányító. (5) FIGYELMEZTETÉSEK. A távirányító precíziós elektronikus eszköz. Ne hagyja magas páratartalmú vagy magas hőmérsékletű helyeken. Kizárólag márkás, lúgos AAA elemeket használjon. Ne keverje az új elemeket használt elemekkel, és ne keverjen különböző típusú elemeket. Az elemek behelyezésekor különös figyelmet kell fordítani a pozitív (+) és negatív (-) pólusok helyes elrendezésére. Ha a távirányító hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket, és tárolja megfelelő körülmények között. Ne használja a távirányítót nagy fémes felületekkel rendelkező helyeken vagy erős elektromágneses hullámok közelében, mert ez drasztikusan csökkentheti a vezérlési hatótávolságot (30 m alá). A gyártó és a Forgalmazó nem vállal felelősséget semmilyen anyagi kárért, világitási berendezésekben, tápegységekben keletkezett károkért vagy pénzügyi veszteségekért, amelyek a helytelen telepítésből, a nem megfelelő párosításból vagy az utasításokkal ellentétes használatból erednek. A távirányító leeséséből eredő mechanikai sérülésekre a garancia nem terjed ki. RF jel hatótávolsága: A megadott érték (30 m) az optimális körülmények között (nyílt tér) elért maximális hatótávolság. Építészeti akadályok (vasbeton falak, fűdécek, fém burkolatok) gyengíthetik a jelet. Módosítások és önkényes javítások: A ház önkényes felnyitása (az elemtartó kivételével) vagy az elektronikus áramkör módosítása tilos.

[RO] – MANUAL DE INSTRUCȚIUNI. (1) Telecomanda este un controller ergonomic portabil cu 4 zone, cuinel tactil și glisor CCT, conceput pentru controlul wireless al iluminatului LED cu tehnologie 2.4GHz MESH. Transmisie wireless stabilă (2.4GHz MESH): Funcționare rapidă, stabilitate ridicată și imunitate la interferențe. Suport Multi-Device: Asociere cu mai multe dispozitive și control simultan al mai multor unități în rețea. Personalizare completă: Reglare lină a modurilor, culorilor RGB (16 milioane de culori), luminozității, saturației și vitezei animațiilor dinamice. Rază și suport: O telecomandă se asociază cu mai multe controlere (rază de acțiune până la 30 m în spațiu deschis). Setul include un suport/stand practic (Portable stand). (2) SPECIFICAȚII TEHNICE: Tensiune de alimentare 3V DC (2 baterii AAA); Consum în standby 15 μA (foarte scăzut); Frecvență de transmisie 2.4GHz (Tehnologie MESH); Putere de transmisie 6 dBm; Rază de comandă până la 30 m; Dimensiuni telecomandă 122 × 53 × 21 mm. (3) FUNCȚII (Fig. 1). Fig. 1. Telecomandă. A. ON/OFF. B. INDICATOR DE SEMNAL. C. INEL TACTIL. D. GLISOR CCT. E. MOD -. F. LUMINĂ ALBĂ. G. VITEZĂ. H. MOD MUZICAL. I. ZONĂ 1-4. J. LUMINOZITATE -. K. LUMINOZITATE +. L. MOD +. Master Switch: T. Apăsare scurtă pornește alimentarea; o apăsare lungă oprește alimentarea. Signal Indicator: LED-ul indică transmiterea semnalului RF. Color Touch Ring: Cadran tactil RGB - selecție lină a culorilor luminii dintr-o paletă de 16 milioane de culori. CCT Slider: Glisor tactil pentru temperatura de culoare - reglare de la cald la rece (2700K – 6500K). Mode + / Mode - : Comutare programe și moduri dinamice. W (White Light): Activarea luminii albe dedicate. Brightness + / Brightness -: Reglarea luminozității și saturației culorii. Speed / Music Mode: Reglarea vitezei animațiilor dinamice / Activarea modului muzical. 1, 2, 3, 4 (1-4 Zones Control Switch): O apăsare scurtă activează zona selectată; o apăsare lungă dezactivează zona selectată. (4) ASOCIERE ȘI RESETARE: 4.1 Apăsăți și mențineți apăsat butonul ON/OFF (SET) de pe controller timp de 1–3 secunde. Banda LED va începe să clipească rapid, iar controllerul va intra în modul de asociere. Apăsăți rapid butonul de activare a zonei selectate (de la 1 la 4) de pe telecomandă. Banda LED va înceta să clipească, ceea ce înseamnă că controllerul a fost asociat cu succes cu zona selectată. 4.2. RESETARE: Apăsăți și mențineți apăsat butonul ON/OFF (SET) de pe controller timp de 10 secunde. Banda LED va clipi rapid, apoi lent, până când se va stinge complet. După 2 secunde, lumina se va aprinde permanent – aceasta înseamnă că controllerul a fost resetat la setările din fabrică și dispozitivele asociate au fost eliminate din memorie. Fig. 2. Controller, Telecomandă. (5) AVERTISMENTE. Telecomanda este un dispozitiv electronic de precizie. Nu o lăsați în locuri cu umiditate ridicată sau în medii cu temperatură ridicată. Utilizați exclusiv baterii alcaline AAA de marcă. Nu amestecați baterii noi cu baterii uzate, nici baterii de tipuri diferite. La introducerea bateriilor în compartimentul de alimentare, acordați o atenție deosebită plasării corecte a polilor pozitivi (+) și negativi (-). Dacă telecomanda nu va fi utilizată o perioadă mai lungă, scoateți bateriile și depozitați-o în condiții adecvate. Nu utilizați telecomanda în locuri cu suprafețe metalice mari sau în apropierea undelor electromagnetice puternice, deoarece acest lucru poate reduce drastic raza de comandă (sub 30 m). Producătorul și Distribuitorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale daune materiale, daune aduse instalațiilor de iluminat, surselor de alimentare sau pierderi financiare rezultate din instalare incorectă, asociere necorespunzătoare sau utilizare neconformă cu instrucțiunile. Deteriorările mecanice rezultate în urma căderii telecomenzii nu sunt acoperite de garanție. Raza semnalului RF: Valoarea indicată (30 m) este raza maximă obținută în condiții optime (spațiu deschis). Obstacolele de construcție (pereți din beton armat, plafoane, carcase metalice) pot slăbi semnalul. Modificări și reparații neautorizate: Deschiderea neautorizată a carcasei (cu excepția compartimentului bateriilor) sau efectuarea de modificări ale circuitului electronic este interzisă.

[GR] – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ. (1) Το τηλεχειριστήριο είναι ένας εργονομικός, 4-ζωνικός φορητός ελεγκτής με δακτύλιο αφής και ρυθμιστικό CCT, σχεδιασμένος για ασύρματο έλεγχο φωτισμού LED με τεχνολογία 2.4GHz MESH. Σταθερή ασύρματη μετάδοση (2.4GHz MESH): Γρήγορη λειτουργία, υψηλή σταθερότητα και ανοσία σε παρεμβολές. Υποστήριξη Multi-Device: Ζεύξη με πολλές συσκευές και ταυτόχρονος έλεγχος πολλών μονάδων στο δίκτυο. Πλήρης εξατομίκευση: Ομαλή ρύθμιση λειτουργιών, χρωμάτων RGB (16 εκατομμύρια χρώματα), φωτεινότητας, κορεσμού και ταχύτητας δυναμικών κινούμενων εικόνων. Εμβέλεια και βάση: Ένα τηλεχειριστήριο ζευγαρώνει με πολλούς ελεγκτές (εμβέλεια έως 30 m σε ανοιχτό χώρο). Το σετ περιλαμβάνει μια πρακτική βάση/στήριγμα (Portable stand). (2) ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ: Τάση τροφοδοσίας 3V DC (2 μπαταρίες AAA); Κατανάλωση σε αναμονή 15 μΑ (πολύ χαμηλή); Συχνότητα μετάδοσης 2.4GHz (Τεχνολογία MESH); Ισχύς εκπομπής 6 dBm; Εμβέλεια ελέγχου έως 30 m; Διαστάσεις τηλεχειριστηρίου 122 × 53 × 21 mm. (3) ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ (Εικ. 1). Εικ. 1. Τηλεχειριστήριο. A. ON/OFF. B. ΕΝΔΕΙΚΤΗΣ ΣΗΜΑΤΟΣ. C. ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΑΦΗΣ. D. ΡΥΘΜΙΣΤΙΚΟ C.C.T. E. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ -. F. ΛΕΥΚΟ ΦΩΣ. G. ΤΑΧΥΤΗΤΑ. H. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΟΥΣΙΚΗΣ. I. ΖΩΝΗ 1-4. J. ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑ -. K. ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑ +. L. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ +. Master Switch: Το σύντομο πάτημα ενεργοποιεί την τροφοδοσία, το πατεταμένο πάτημα την απενεργοποιεί. Signal Indicator: Η LED υποδεικνύει τη μετάδοση σήματος RF. Color Touch Ring: Περιστροφικός επιλογέας αφής RGB – ομαλή επιλογή χρώματος φωτός από παλέτα 16 εκατομμυρίων χρωμάτων. CCT Slider: Ρυθμιστικό αφής για τη

θερμοκρασία χρώματος – ρύθμιση από ζεστό σε ψυχρό (2700K – 6500K). Mode + / Mode -: Εναλλαγή δυναμικών προγραμμάτων και λειτουργιών. W (White Light): Ενεργοποίηση αποκλειστικού λευκού φωτός. Brightness + / Brightness -: Ρύθμιση φωτεινότητας και κορεσμού χρώματος. Speed / Music Mode: Ρύθμιση ταχύτητας δυναμικών κινούμενων εικόνων / Ενεργοποίηση λειτουργίας μουσικής. 1, 2, 3, 4 (1-4 Zones Control Switch): Το σύντομο πάτημα ενεργοποιεί την επιλεγμένη ζώνη, το πατεταμένο πάτημα την απενεργοποιεί. (4) ΣΥΖΕΥΞΗ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ: 4.1 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ON/OFF (SET) στον ελεγκτή για 1–3 δευτερόλεπτα. Η λωρίδα LED θα αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα και ο ελεγκτής θα μπει σε λειτουργία ζεύξης. Πατήστε γρήγορα το κουμπί ενεργοποίησης της επιλεγμένης ζώνης (από 1 έως 4) στο τηλεχειριστήριο. Η λωρίδα LED θα σταματήσει να αναβοσβήνει, πράγμα που σημαίνει ότι ο ελεγκτής ζευγαρώθηκε με επιτυχία με την επιλεγμένη ζώνη. 4.2. ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ: Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ON/OFF (SET) στον ελεγκτή για 10 δευτερόλεπτα. Η λωρίδα LED θα αναβοσβήνει γρήγορα, στη συνέχεια αργά, έως ότου σβήσει εντελώς. Μετά από 2 δευτερόλεπτα, το φως θα ανάψει μόνιμα – αυτό σημαίνει ότι ο ελεγκτής έχει επαναφερθεί στις εργοστασιακές ρυθμίσεις και οι λειτουργούμενες συσκευές έχουν αφαιρεθεί από τη μνήμη. Εικ. 2. Ελεγκτής, Τηλεχειριστήριο. (5) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ. Το τηλεχειριστήριο είναι μια συσκευή ακριβείας. Μην το αφήνετε σε μέρη με υψηλή υγρασία ή σε περιβάλλον υψηλής θερμοκρασίας. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά επώνυμα αλκαλικές μπαταρίες AAA. Μην αναμιγνύετε νέες μπαταρίες με χρησιμοποιούμενες ούτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου. Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών στη θήκη τροφοδοσίας, δώστε ιδιαίτερη προσοχή στη σωστή τοποθέτηση των θετικών (+) και αρνητικών (-) πόλων. Εάν το τηλεχειριστήριο δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες και φυλάξτε το σε κατάλληλες συνθήκες. Μην χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο σε μέρη με μεγάλες μεταλλικές επιφάνειες ή κοντά σε ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά κύματα, καθώς αυτό μπορεί να μειώσει δραστικά την εμβέλεια ελέγχου (κάτω από 30 m). Ο κατασκευαστής και ο Διανομέας δεν φέρουν ευθύνη για τυχόν υλικές ζημιές. Ζημιές σε εγκαταστάσεις φωτισμού, τροφοδοτικά ή οικονομικές απώλειες που προκύπτουν από εσφαλμένη εγκατάσταση, ακατάλληλη ζεύξη ή χρήση αντίθετη με τις οδηγίες. Οι μηχανικές βλάβες που προκύπτουν από την πτώση του τηλεχειριστηρίου δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Εμβέλεια σήματος RF: Η αναφερόμενη τιμή (30 m) είναι η μέγιστη εμβέλεια που επιτυγχάνεται υπό βέλτιστες συνθήκες (ανοιχτός χώρος). Α κατασκευαστικά εμπίδια (τοιχοί από οπλισμένο σκυρόδεμα, οροφές, μεταλλικά περιβλήματα) μπορούν να αποδυναμώσουν το σήμα. Τροποποιήσεις και αυθαίρετες επικολλές: Το αυθαίρετο άνοιγμα του περιβλήματος (εκτός από τη θήκη μπαταριών) ή η πραγματοποίηση τροποποιήσεων στο ηλεκτρονικό κύκλωμα απαγορεύεται.

[MK] – УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА. (1) Далечинскиот е ергономски, 4-зонски рачен контролер со допирлив прстен и CCT лизгач, наменет за безжично управување со LED осветлување со технологија 2.4GHz MESH. Стабилна безжична трансмисија (2.4GHz MESH): Брза работа, висока стабилност и отпорност на пречки. Поддршка за Multi-Device: Парување со повеќе уреди и истовремено управување со повеќе единици во мрежата. Целосна персонализација: Непречено регулирање на режими, RGB бои (16 милиони бои), осветленост, заситеност и брзина на динамички анимации. Досег и држач: Еден далечински се парува со повеќе контролери (досег до 30 m во отворен простор). Комплетот вклучува практичен држач/постоле (Portable stand). (2) ТЕХНИЧКИ ПАРАМЕТРИ: Напон на напојување 3V DC (2 батерии AAA); Потрошувачка во мирување 15 μA (многу ниска); Фреквенција на пренос 2.4GHz (MESH технологија); Пренесена моќност 6 dBm; Досег на управување до 30 m; Димензии на далечинскиот 122 × 53 × 21 mm. (3) ФУНКЦИИ (Сл. 1). Сл. 1. Далечински. A. ON/OFF. B. СИГНАЛЕН ИНДИКАТОР. C. ДОПИРЛИВ ПРСТЕН. D. C.C.T ЛИЗГАЧ. E. РЕЖИМ -. F. БЕЛА СВЕТИЛНА. G. БРЗИНА. H. МУЗИЧКИ РЕЖИМ. I. ЗОНА 1-4. J. ОСВЕТЛЕНОСТ -. K. ОСВЕТЛЕНОСТ +. L. РЕЖИМ +. Master Switch: Кратко притискање го вклучува напојувањето; долго притискање го исклучува напојувањето. Signal Indicator: LED означува пренос на RF сигнал. Color Touch Ring: RGB допирлив бирач – непречен избор на боја на светлина од палета од 16 милиони бои. CCT Slider: Допирлив лизгач за температура на боја – регулација од топла до ладна (2700K – 6500K). Mode + / Mode -: Префрлување на динамички програми и режими. W (White Light): Вклучување на посветена бела светлина. Brightness + / Brightness -: Регулација на осветленост и заситеност на боја. Speed / Music Mode: Регулација на брзина на динамички анимации / Активирање на музички режим. 1, 2, 3, 4 (1-4 Zones Control Switch): Кратко притискање ја вклучува избраната зона; долго притискање ја исклучува избраната зона. (4) ПАРУВАЊЕ И РЕСЕТИРАЊЕ: 4.1 Притиснете и држете го копчето ON/OFF (SET) на контролерот 1–3 секунди. LED лентата ќе почне брзо да трепка, а контролерот ќе влезе во режим на парување. Брзо притиснете го копчето за вклучување на избраната зона (од 1 до 4) на далечинскиот. LED лентата ќе престане да трепка, што означува успешно парување на контролерот со избраната зона. 4.2. РЕСЕТИРАЊЕ: Притиснете и држете го копчето ON/OFF (SET) на контролерот 10 секунди. LED лентата ќе трепка брзо, потоа бавно, додека конечно целосно не згасне. По 2 секунди, светлината ќе се вклучи трајно – ова значи дека контролерот е ресетиран на фабрички поставки и спарените уреди се отстранети од меморијата. Сл. 2. Контролер, Далечински. (5) ПРЕДУПРЕДУВАЊА. Далечинскиот е прецизен електронски уред. Не оставајте го на места со висока влажност или во средина со висока температура. Користете само брендиран алкални AAA батерии. Не мешајте нови батерии со искористени ниту батерии од различни типови. Привметување на батериите во просторот за напојување, обрнете посебно внимание на правилното поставување на позитивните (+) и негативните (-) полови. Ако далечинскиот нема да се користи подолг период, извадете ги батериите и чувајте го во соодветни услови. Не користете го далечинскиот на места со големи метални површини или во близина на силни електромагнетни бранови, бидејќи тоа може драстично да го намали досегот на управување (под 30 m). Производителот и Дистрибутерот не се одговорни за каква било материјална штета, оштетувања на осветлувачки инсталации, напојувања или финансиски загуби кои произлегуваат од неправилна инсталација, неправилно парување или употреба спротивна на упатствата. Механички оштетувања настанати од паѓање на далечинскиот не се покрити со гаранција. RF сигнален досег: Наведената вредност (30 m) е максимален досег постигнат во оптимални услови (отворен простор). Градежни пречки (армирано-бетонски ѕидови, тавани, метални куќишта) можат да го ослабат сигналот. Модификации и самоволни поправки: Самоволно отворање на куќиштето (освен просторот за батерии) или вршење на преправки на електронското коло е забрането.

[SLV] – NAVODILA ZA UPORABO. (1) Daljinski upravljalnik je ergonomski, 4-conski ročni krmilnik z dotičnim obročem in CCT-dršnjikom, namenjen za brezžično upravljanje LED razsvetljave s tehnologijo 2.4GHz MESH. Stabilen brezžični prenos (2.4GHz MESH): Hitro delovanje, visoka stabilnost in odpornost proti motnjam. Podpora Multi-Device: Seznajnanje z več napravami in sočasno upravljanje več enot v omrežju. Popolna personalizacija: Gladko uravnavanje načinov, RGB barv (16 milijonov barv), svetlosti, nasičenosti in hitrosti dinamičnih animacij. Doseg in držalo: En daljinski upravljalnik se seznani z več krmilniki (doseg do 30 m na odprtem prostoru). Komplet vključuje priročno držalo/stojalo (Portable stand). (2) TEHNIČNE SPECIFIKACIJE: Napajalna napetost 3V DC (2 bateriji AAA); Poraba v pripravljenosti 15 μA (zelo nizka); Prenosna frekvenca 2.4GHz (Tehnologija MESH); Oddajna moč 6 dBm; Doseg upravljanja do 30 m; Mere daljinskega upravljalnika 122 × 53 × 21 mm. (3) FUNKCIJE (Sl. 1). Sl. 1. Daljinski upravljalnik. A. VKLOP/IZKLOP. B. SIGNALNI INDIKATOR. C. DOTIČNI OBROČ. D. CCT-DRSNIK. E. NAČIN -. F.

BELA SVETLOBA. G. HITROST. H. GLASBENI NAČIN. I. CONA 1-4. J. SVETLOST -. K. SVETLOST +. L. NAČIN +. Master Switch: Kratek pritisk vklopi napajanje; dolg pritisk izklopi napajanje. Signal Indicator: LED označuje oddajanje RF signala. Color Touch Ring: RGB dotični izbirnik – gladek izbor barve svetlobe iz palete 16 milijonov barv. CCT Slider: Dotični drsnik za barvno temperaturo – uravnavanje od tople do hladne (2700K – 6500K). Mode + / Mode -: Preklapljanje dinamičnih programov in načinov. W (White Light): Vkllop namenske bele svetlobe. Brightness + / Brightness -: Uravnavanje svetlosti in nasičenosti barve. Speed / Music Mode: Uravnavanje hitrosti dinamičnih animacij / Aktivacija glasbenega načina. 1. 2. 3. 4 (1-4 Zones Control Switch): Kratek pritisk vklopi izbrano cono; dolg pritisk izklopi izbrano cono. (4) SEZNAMLANJE IN PONASTAVITEV: 4.1 Pritisnite in držite gumb ON/OFF (SET) na krmilniku 1-3 sekunde. LED trak začne hitro utripati in krmilnik preide v način seznanjanja. Hitro pritisnite gumb za vklop izbrane cone (od 1 do 4) na daljinskem upravljalniku. LED trak neha utripati, kar pomeni, da je bil krmilnik uspešno seznanjen z izbrano cono. 4.2. PONASTAVITEV: Pritisnite in držite gumb ON/OFF (SET) na krmilniku 10 sekund. LED trak bo utripal hitro, nato počasi, dokler končno popolnoma ne ugasne. Po 2 sekundah se lučka stalno prižge – to pomeni, da je bil krmilnik ponastavljen na tovarniške nastavitve in so seznanjene naprave odstranjene iz pomnilnika. Sl. 2. Krmilnik, Daljinski upravljalnik. (5) OPOZORILO. Daljinski upravljalnik je natančna elektronska naprava. Ne puščajte je na mestih z visoko vlažnostjo ali v okolju z visoko temperaturo. Uporabljajte samo blagovne alkalne baterije AAA. Ne mešajte novih baterij z rabljenimi niti baterij različnih tipov. Pri nameščanju baterij v napajalni predal bodite posebno pozorni na pravilno postavitev pozitivnih (+) in negativnih (-) polov. Če daljinskega upravljalnika ne boste uporabljali dlje časa, odstranite baterije in ga shranite v ustreznih pogojih. Ne uporabljajte daljinskega upravljalnika na mestih z velikimi kovinskimi površinami ali v bližini močnih elektromagnetnih valov, saj lahko to drastično zmanjša doseg upravljanja (pod 30 m). Proizvajalec in Distributer ne odgovarjata za kakršno koli materialno škodo, škodo na svetlobnih instalacijah, napajalnikih ali finančne izgube, ki nastanejo zaradi nepravilne namestitve, nepravilnega seznanjanja ali uporabe v nasprotju z navodili. Mehanske poškodbe zaradi padca daljinskega upravljalnika niso zajete v garanciji. Doseg RF signala: Navedena vrednost (30 m) je največji doseg, dosežen v optimalnih pogojih (odprt prostor). Gradbene ovire (armiranobetonske stene, stropi, kovinska ohišja) lahko oslabijo signal. Spremembe in samovoljna popravila: Samovoljno odpiranje ohišja (razen predala za baterije) ali spreminjanje elektronskega vezja je prepovedano.

[HR] – PRIRUČNIK S UPUTAMA. (1) Daljinski upravljač je ergonomski, 4-zonski ručni kontroler s dodirnim prstenom i CCT klizačem, namijenjen za bežično upravljanje LED rasvjetom uz tehnologiju 2.4GHz MESH. Stabilan bežični prijenos (2.4GHz MESH): Brza reakcija, visoka stabilnost i otpornost na smetnje. Podrška za Multi-Device: Uparivanje s više uređaja i istovremeno upravljanje više jedinica u mreži. Potpuna personalizacija: Glatko podešavanje načina, RGB boja (16 milijuna boja), svjetline, zasićenja i brzine dinamičkih animacija. Domet i držač: Jedan daljinski upravljač uparuje se s više kontrolera (domet do 30 m na otvorenom prostoru). Set uključuje praktični držač/postolje (Portable stand). (2) TEHNIČKE SPECIFIKACIJE: Napon napajanja 3V DC (2 baterije AAA); Potrošnja u stanju mirovanja 15 µA (vrlo niska); Frekvencija prijenosa 2.4GHz (MESH tehnologija); Snaga odašiljanja 6 dBm; Domet upravljanja do 30 m; Dimenzije daljinskog upravljača 122 x 53 x 21 mm. (3) FUNKCIJE (Sl. 1). Sl. 1. Daljinski upravljač. A. UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE. B. SIGNALNI INDIKATOR. C. DODIRNI PRSTEN. D. CCT KLIZAČ. E. NAČIN -. F. BIJELO SVJETLO. G. BRZINA. H. GLAZBENI NAČIN. I. ZONA 1-4. J. SVJETLINA -. K. SVJETLINA +. L. NAČIN +. Master Switch: Kratki pritisak uključuje napajanje; dugi pritisak isključuje napajanje. Signal Indicator: LED označava prijenos RF signala. Color Touch Ring: RGB dodirni birač – gladak odabir boje svjetla iz palete od 16 milijuna boja. CCT Slider: Dodirni klizač za temperaturu boje – podešavanje od toplog do hladnog (2700K – 6500K). Mode + / Mode -: Prebacivanje dinamičkih programa i načina. W (White Light): Uključivanje namjenskog bijelog svjetla. Brightness + / Brightness -: Podešavanje svjetline i zasićenja boje. Speed / Music Mode: Podešavanje brzine dinamičkih animacija / Aktivacija glazbenog načina. 1. 2. 3. 4 (1-4 Zones Control Switch): Kratki pritisak uključuje odabranu zonu; dugi pritisak isključuje odabranu zonu. (4) UPARIVANJE I RESETIRANJE: 4.1 Pritisnite i držite tipku ON/OFF (SET) na kontroleru 1-3 sekunde. LED traka će početi brzo treptati, a kontroler će ući u način uparivanja. Brzo pritisnite tipku za uključivanje odabrane zone (od 1 do 4) na daljinskom upravljaču. LED traka će prestati treptati, što znači da je kontroler uspješno uparen s odabranom zonom. 4.2. RESETIRANJE: Pritisnite i držite tipku ON/OFF (SET) na kontroleru 10 sekundi. LED traka će treptati brzo, zatim sporo, sve dok konačno potpuno ne ugasi. Nakon 2 sekunde, svjetlo će se trajno uključiti – to znači da je kontroler resetiran na tvorničke postavke i upareni uređaji su uklonjeni iz memorije. Sl. 2. Kontroler, Daljinski upravljač. (5) UPOZORENJA. Daljinski upravljač je precizni elektronički uređaj. Ne ostavljajte ga na mjestima s visokom vlagom niti u okruženju s visokom temperaturom. Koristite isključivo markirane alkalne AAA baterije. Nemojte miješati nove baterije s korištenim niti baterije različitih tipova. Prilikom umetanja baterija u napojni pretinac obratite posebnu pažnju na ispravno postavljanje pozitivnih (+) i negativnih (-) polova. Ako daljinski upravljač neće biti korišten dulje vrijeme, izvadite baterije i čuvajte ga u odgovarajućim uvjetima. Nemojte koristiti daljinski upravljač na mjestima s velikim metalnim površinama niti u blizini jakih elektromagnetskih valova, jer to može drastično smanjiti domet upravljanja (ispod 30 m). Proizvođač i Distributer ne snose odgovornost za bilo kakvu materijalnu štetu, oštećenja rasvjetnih instalacija, napajanja ili financijske gubitke koji proizlaze iz nepravilne instalacije, nepravilnog uparivanja ili uporabe suprotne uputama. Mehanička oštećenja nastala padom daljinskog upravljača nisu pokrivena jamstvom. Domet RF signala: Navedena vrijednost (30 m) je maksimalni domet postignut u optimalnim uvjetima (otvoreni prostor). Građevinske prepreke (armiranobetonski zidovi, stropovi, metalna kućišta) mogu oslabiti signal. Modifikacije i samovoljni popravci: Samovoljno otvaranje kućišta (osim pretinca za baterije) ili vršenje preinaka elektroničkog kruga je zabranjeno.

[BG] – ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА. (1) Дистанционното е ергономичен, 4-зонов ръчен контролер с докосващ пръстен и плъзгач CCT, предназначен за безжично управление на LED осветление с технология 2.4GHz MESH. Стабилно безжично предаване (2.4GHz MESH): Бърза работа, висока стабилност и устойчивост на смущения. Поддръжка Multi-Device: Сдвояване с множество устройства и едновременно управление на множество единици в мрежата. Пълно персонализиране: Плавно регулиране на режими, RGB цветове (16 милиона цвята), яркост, наситеност и скорост на динамични анимации. Обхват и държател: Едно дистанционно се сдвоява с множество контролери (обхват до 30 m на открито). Комплектът включва удобен държател/стойка (Portable stand). (2) ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ: Напрежение на захранване 3V DC (2 батерии AAA); Консумация в режим на готовност 15 µA (много ниска); Честота на предаване 2.4GHz (MESH технология); Мощност на предавателя 6 dBm; Обхват на управление до 30 m; Размери на дистанционното 122 x 53 x 21 mm. (3) ФУНКЦИИ (Фиг. 1). Фиг. 1. Дистанционно. A. ON/OFF. B. СИГНАЛЕН ИНДИКАТОР. C. ДОКОСВАТЕЛЕН ПРЪСТЕН. D. ПЛЪЗГАЧ CCT. E. РЕЖИМ -. F. БЯЛА СВЕТИЛНА. G. СКОРОСТ. H. МУЗИКАЛЕН РЕЖИМ. I. ЗОНА 1-4. J. ЯРКОСТ -. K. ЯРКОСТ +. L. РЕЖИМ +. Master Switch: Кратко натискане включва захранването; дълго натискане го изключва. Signal Indicator: LED индикатор предаване на RF сигнал. Color Touch Ring: RGB сензорен избирател – плавен избор на цвят на светлината от палитра от 16 милиона цвята. CCT Slider: Сензорен плъзгач за цветна температура – регулиране от топло към студено (2700K – 6500K). Mode + / Mode -: Превключване на динамични програми и режими. W (White Light): Включване

на специална бяла светлина. Brightness + / Brightness -: Регулиране на яркостта и наситеността на цвета. Speed / Music Mode: Регулиране на скоростта на динамични анимации / Активиране на музикален режим. 1. 2. 3. 4 (1-4 Zones Control Switch): Кратко натискане включва избраната зона; дълго натискане я изключва. (4) СДВОЯВАНЕ И РЕЗЕТИРАНЕ: 4.1 Натиснете и задръжте бутон A ON/OFF (SET) на контролера за 1-3 секунди. LED лентата ще започне да мига бързо, а контролерът ще влезе в режим на сдвояване. Натиснете бързо бутон за включване на избраната зона (от 1 до 4) на дистанционното. LED лентата ще спре да мига, което означава успешно сдвояване на контролера с избраната зона. 4.2. РЕЗЕТИРАНЕ: Натиснете и задръжте бутон A ON/OFF (SET) на контролера за 10 секунди. LED лентата ще мига бързо, след това бавно, докато накрая напълно изгасне. След 2 секунди светлината ще се включи постоянно – това означава, че контролерът е бил нулиран до фабричните настройки и сдвоените устройства са премахнати от паметта. Фиг. 2. Контролер, Дистанционно. (5) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ. Дистанционното е прецизно електронно устройство. Не го оставяйте на места с висока влажност или в среда с висока температура. Използвайте само маркови алкални батерии AAA. Не смесвайте нови батерии с използвани, нито батерии от различни типове. При поставяне на батериите в захранващото отделение обърнете специално внимание на правилното разполагане на положителните (+) и отрицателните (-) полюси. Ако дистанционното няма да се използва дълго време, извадете батериите и го съхранявайте в подходящи условия. Не използвайте дистанционното на места с големи метални повърхности или в близост до силни електромагнитни вълни, тъй като това може драстично да намали обхвата на управление (под 30 m). Производителят и Дистрибуторът не носят отговорност за каквито и да било материални щети, повреди на осветителни инсталации, захранвания или финансови загуби в резултат на неправилен монтаж, неправилно сдвояване или употреба в противоречие с инструкциите. Механични повреди в резултат на падане на дистанционното не се покриват от гаранцията. Обхват на RF сигнала: Посочената стойност (30 m) е максималният обхват, постигнат при оптимални условия (открито пространство). Строителни препятствия (стоманобетонни стени, тавани, метални корпуси) могат да отслабят сигнала. Модификации и самостоятелни ремонти: Самостоятелното отваряне на корпуса (с изключение на отделението за батерии) или извършването на преправки по електронната верига е забранено.

[RU/BY] – ИНСТРУКЦИЯ. (1) Пульт представляет собой эргономичный, 4-зонный ручной контроллер с сенсорным кольцом и ползунком CCT, предназначенный для беспроводного управления светодиодным освещением по технологии 2.4GHz MESH. Стабильная беспроводная передача (2.4GHz MESH): Быстродействие, высокая стабильность и помехоустойчивость. Поддержка Multi-Device: Сопряжение с несколькими устройствами и одновременное управление несколькими блоками в сети. Полная персонализация: Плавная регулировка режимов, цветов RGB (16 миллионов цветов), яркости, насыщенности и скорости динамических анимаций. Дальность держатель: Один пульт сопрягается с несколькими контроллерами (дальность до 30 м на открытом пространстве). В комплект входит удобная подставка/держатель (Portable stand). (2) ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ: Напряжение питания 3V DC (2 батареи AAA); Потребление тока в режиме ожидания 15 µA (очень низкое); Частота передачи 2.4GHz (Технология MESH); Мощность передатчика 6 dBm; Дальность управления до 30 м; Размеры пульта 122 x 53 x 21 мм. (3) ФУНКЦИИ (рис. 1). Рис. 1. Пульт. A. ON/OFF. B. СИГНАЛЬНЫЙ ИНДИКАТОР. C. СЕНСОРНОЕ КОЛЬЦО. D. ПОЛЗУНОК CCT. E. РЕЖИМ -. F. БЕЛЫЙ СВЕТ. G. СКОРОСТЬ. H. МУЗЫКАЛЬНЫЙ РЕЖИМ. I. ЗОНА 1-4. J. ЯРКОСТЬ -. K. ЯРКОСТЬ +. L. РЕЖИМ +. Master Switch: Короткое нажатие включает питание; длительное нажатие выключает питание. Signal Indicator: Светодиод указывает на передачу RF сигнала. Color Touch Ring: Сенсорный диск RGB – плавный выбор цвета света из палитры 16 миллионов цветов. CCT Slider: Сенсорный ползунок цветовой температуры – регулировка от теплого до холодного (2700K – 6500K). Mode + / Mode -: Переключение динамических программ и режимов. W (White Light): Включение выделенного белого света. Brightness + / Brightness -: Регулировка яркости и насыщенности цвета. Speed / Music Mode: Регулировка скорости динамических анимаций / Активация музыкального режима. 1. 2. 3. 4 (1-4 Zones Control Switch): Короткое нажатие включает выбранную зону; длительное нажатие выключает выбранную зону. (4) СОПРЯЖЕНИЕ И СБРОС: 4.1 Нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF (SET) на контроллере течение 1-3 секунд. Светодиодная лента начнет быстро мигать, и контроллер войдет в режим сопряжения. Быстро нажмите кнопку включения выбранной зоны (от 1 до 4) на пульте. Светодиодная лента перестанет мигать, что означает успешное сопряжение контроллера с выбранной зоной. 4.2. СБРОС: Нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF (SET) на контроллере в течение 10 секунд. Светодиодная лента будет мигать быстро, затем медленно, пока окончательно не погаснет. Через 2 секунды свет включится постоянно – это означает, что контроллер был сброшен до заводских настроек, а сопряженные устройства удалены из памяти. Рис. 2. Контроллер, Пульт. (5) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ. Пульт является прецизионным электронным устройством. Не оставляйте его в местах с высокой влажностью или в среде с высокой температурой. Используйте только брендовые щелочные батареи AAA. Не смешивайте новые батареи с использованными, а также батареи разных типов. При установке батарей в отсек питания обратите особое внимание на правильное расположение положительных (+) и отрицательных (-) полюсов. Если пульт не будет использоваться длительное время, извлеките батареи и храните его в соответствующих условиях. Не используйте пульт в местах с большими металлическими поверхностями или вблизи сильных электромагнитных волн, так как это может значительно снизить дальность управления (ниже 30 м). Производитель и Дистрибутор не несут ответственности за любые материальные убытки, повреждения осветительных установок, блоков питания или финансовые потери, возникшие в результате неправильного монтажа, неправильного сопряжения или использования не в соответствии с инструкцией. Механические повреждения в результате падения пульта не подлежат гарантийному ремонту. Дальность RF сигнала: Указанное значение (30 м) является максимальной дальностью, достигаемой в оптимальных условиях (открытое пространство). Строительные препятствия (железобетонные стены, перекрытия, металлические корпуса) могут ослабить сигнал. Модификации и самостоятельные ремонты: Самостоятельное вскрытие корпуса (за исключением батарейного отсека) или внесение изменений в электронную схему запрещены.

[UA] – ІНСТРУКЦІЯ. (1) Пульт є ергономічним, 4-зонним ручним контролером із сенсорним кільцем та повзунком CCT, призначеним для бездротового керування світлодіодним освітленням за технологією 2.4GHz MESH. Стабільна бездротова передача (2.4GHz MESH): Швидкість, висока стабільність та завадостійкість. Підтримка Multi-Device: Спарювання з кількома пристроями та одночасне керування кількома блоками в мережі. Повна персоналізація: Плавне регулювання режимів, кольорів RGB (16 мільйонів кольорів), яскравості, насиченості та швидкості динамічних анімацій. Дальність та тримач: Один пульт спарюється з кількома контролерами (дальність до 30 м на відкритому просторі). До комплекту входить зручна підставка/тримач (Portable stand). (2) ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ: Напруга живлення 3V DC (2 батареї AAA); Споживання струму в режимі очікування 15 µA (дуже низьке); Частота передачі 2.4GHz (Технологія MESH); Потужність передавача 6 dBm; Дальність керування до 30 м; Розміри пульта 122 x 53 x 21 мм. (3) ФУНКЦІЇ (рис. 1). Рис. 1. Пульт. A. ON/OFF. B. СИГНАЛЬНИЙ ІНДИКАТОР. C. СЕНСОРНЕ КІЛЬЦЕ. D. ПОВЗУНОК CCT. E. РЕЖИМ

- F. БІЛЕ СВІТЛО. G. ШВИДКІСТЬ. H. МУЗИЧНИЙ РЕЖИМ. I. ЗОНА 1-4. J. ЯСКРАВІСТЬ - K. ЯСКРАВІСТЬ +. L. РЕЖИМ +. Master Switch: Коротке натискання вмикає живлення; довге натискання вмикає живлення. Signal Indicator: Світлодіод вказує на передачу RF сигналу. Color Touch Ring: Сенсорний диск RGB - плавний вибір кольору світла з палітри 16 мільйонів кольорів. CCT Slider: Сенсорний повзунок колірної температури - регулювання від теплого до холодного (2700K - 6500K). Mode + / Mode -: Перемикання динамічних програм та режимів. W (White Light): Ввімкнення відведеного білого світла. Brightness + / Brightness -: Регулювання яскравості та насиченості кольору. Speed / Music Mode: Регулювання швидкості динамічних анімацій / Активація музичного режиму. 1. 2. 3. 4 (1-4 Zones Control Switch): Коротке натискання вмикає вибрану зону; довге натискання вмикає вибрану зону. (4) СПАРЮВАННЯ ТА СКИДАННЯ: 4.1 Натисніть і утримуйте кнопку ON/OFF (SET) на контролері протягом 1-3 секунд. Світлодіодна стрічка почне швидко блимати, і контролер увійде в режим спарювання. Швидко натисніть кнопку вмикання вибраної зони (від 1 до 4) на пульті. Світлодіодна стрічка перестане блимати, що означає успішне спарювання контролера з вибраною зоною. 4.2 СКИДАННЯ: Натисніть і утримуйте кнопку ON/OFF (SET) на контролері протягом 10 секунд. Світлодіодна стрічка буде блимати швидко, потім повільно, поки остаточно не згасне. Через 2 секунди світло ввімкнеться постійно - це означає, що контролер було скинуто до заводських налаштувань, а спарені пристрої видалено з пам'яті. Рис. 2. Контролер. Пульт. 3. ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Пульт є прецизійним електронним пристроєм. Не залишайте його в місцях з високою вологістю або в середовищі з високою температурою. Використовуйте лише брендові лужні батареї AAA. Не змішуйте нові батареї з використаними, а також батареї різних типів. Під час встановлення батарей у відсік живлення зверніть особливу увагу на правильне розташування позитивних (+) та негативних (-) полюсів. Якщо пульт не буде використовуватися тривалий час, вийміть батареї та зберігайте його у відповідних умовах. Не використовуйте пульт у місцях з великими металевими поверхнями або поблизу сильних електромагнітних хвиль, оскільки це може значно знизити дальність керування (нижче 30 м). Виробник та Дистриб'ютор не несуть відповідальності за будь-які матеріальні збитки, пошкодження освітлювальних установок, блоків живлення або фінансові втрати, що виникли внаслідок неправильного монтажу, неправильного спарювання або використання не за інструкцією. Механічні пошкодження внаслідок падіння пульта не підлягають гарантійному ремонту. Дальність RF сигналу: Зазначене значення (30 м) є максимальною дальністю, що досягається в оптимальних умовах (відкритий простір). Будівельні перешкоди (залізобетонні стіни, перекриття, металеві корпуси) можуть послабити сигнал. Модифікації та самостійні ремонти: Самостійне розкриття корпусу (крім батарейного відсіку) або внесення змін до електронної схеми заборонені.

[LT] - INSTRUKCIJA. (1) Nuotolinio valdymo pultelis yra ergonomiškas, 4-zoninis rankinis valdiklis su lietimui jautriu žiedu ir CCT slankikliu, skirtas belaidžiam LED apšvietimo valdymui naudojant 2.4GHz MESH technologiją. Stabilus belaidis perdavimas (2.4GHz MESH): Greitas veikimas, didelis stabilumas ir atsparumas trikdžiams. Multi-Device palaikymas: Susiejimas su keliais įrenginiais ir kelių vienetų viena laikis valdymas tinkle. Visiškas pritaikymas: Sklandus režimų, RGB spalvų (16 milijonų spalvų), ryškumo, sodrumo ir dinamių animacijų greičio reguliavimas. Nuotolis ir laikiklis: Vienas nuotolinio valdymo pultelis susiejamas su keliais valdikliais (nuotolis iki 30 m atviroje erdvėje). Rinkinyje yra patogus laikiklis/stovas (Portable stand). (2) TECHINIAI DUOMENYS: Maitinimo įtampa 3V DC (2 AAA baterijos); Srovės suvartojimas budėjimo režimu 15 µA (labai mažas); Perdavimo dažnis 2.4GHz (MESH technologija); Siuntimo galia 6 dBm; Valdymo nuotolis iki 30 m; Pultelio matmenys 122 × 53 × 21 mm. (3) FUNKCIJOS (1 pav.). 1 pav. Nuotolinio valdymo pultelis. A. ĮJUNGTI/IŠJUNGTI. B. SIGNALO INDIKATORIUS. C. LIETIMUI JAUTRUS ŽIEDAS. D. CCT SLANKIKLIS. E. REŽIMAS. F. BALTA ŠVIESA. G. GREITIS. H. MUZIKOS REŽIMAS. I. ZONA 1-4. J. RYŠKUMAS - K. RYŠKUMAS +. L. REŽIMAS +. Master Switch: Trumpas paspaudimas įjungia maitinimą; ilgas paspaudimas išjungia maitinimą. Signal Indicator: LED indikuoja RF signalo perdavimą. Color Touch Ring: RGB lietimui jautrus rinkiklis - sklandus šviesos spalvos pasirinkimas iš 16 milijonų spalvų paletės. CCT Slider: Lietimui jautrus slankiklis spalvos temperatūrai - reguliavimas nuo šiltos iki šaltos (2700K - 6500K). Mode + / Mode -: Dinamių programų ir režimų perjungimas. W (White Light): Skirtos baltos šviesos įjungimas. Brightness + / Brightness -: Ryškumo ir spalvos sodrumo reguliavimas. Speed / Music Mode: Dinamių animacijų greičio reguliavimas / Muzikos režimo aktyvavimas. 1. 2. 3. 4 (1-4 Zones Control Switch): Trumpas paspaudimas įjungia pasirinktą zoną; ilgas paspaudimas išjungia pasirinktą zoną. (4) SUSIJIMAS IR ATSTATYMAS: 4.1 Paspauskite ir palaikykite valdiklio ON/OFF (SET) mygtuką 1-3 sekundes. LED juosta pradės greitai mirksėti, o valdiklis pereis į susiejimo režimą. Greitai paspauskite pasirinktos zonos (nuo 1 iki 4) įjungimo mygtuką ant pultelio. LED juosta nustos mirksėti, o tai reiškia, kad valdiklis sėkmingai susietas su pasirinkta zona. 4.2. ATSTATYMAS: Paspauskite ir palaikykite valdiklio ON/OFF (SET) mygtuką 10 sekundžių. LED juosta mirksės greitai, paskui lėtai, kol galiausiai visiškai užges. Po 2 sekundžių šviesa įsijungs pastoviai - tai reiškia, kad valdiklis buvo atstatytas į gamyklinius nustatymus, o susieti įrenginiai pašalinti iš atminties. 2 pav. Valdiklis, Nuotolinio valdymo pultelis. (5) SPĖJIMAI. Nuotolinio valdymo pultelis yra tikslus elektroninis įrenginys. Nepalikite jo vietose, kuriose yra didelė drėgmė, arba aukštos temperatūros aplinkoje. Naudokite tik firminės šarminės AAA baterijas. Nemaiškykite naujų baterijų su naudotomis ar skirtingų tipų baterijomis. Įdėdami baterijas į maitinimo skyrelį, atkreipkite ypatingą dėmesį į teisingą teigiamų (+) ir neigiamų (-) polių išdėstymą. Jei pultelis nebus naudojamas ilgesnį laiką, išimkite baterijas ir laikykite jį tinkamomis sąlygomis. Nenaudokite pultelio vietose su dideliais metaliniais paviršiais arba šalia stiprių elektromagnetinių bangų, nes tai gali žymiai sumažinti valdymo nuotolį (mažiau nei 30 m). Gamintojas ir Platintojas neatsako už jokią materialinę žalą, apšvietimo įrenginių, maitinimo šaltinių pažeidimus ar finansinius nuostolius, atsiradusius dėl netinkamo montavimo, netinkamo susiejimo arba naudojimo, neatitinkančio instrukcijų. Mechaniniai pažeidimai, atsiradę dėl pultelio nukritimo, nėra padengiami garantija. RF signalo nuotolis: Nurodyta vertė (30 m) yra didžiausias nuotolis, pasiekiamas optimaliomis sąlygomis (atvira erdvė). Statybinės kliūtys (gelžbetoninės sienos, lubos, metaliniai korpusai) gali susilpninti signalą. Modifikacijos ir savavališki remontai: Savavališkas korpuso atidarymas (išskyrus baterijų skyrelį) arba elektroninės grandinės keitimas yra draudžiamas.

[LV] - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA. (1) Tālvadības pults ir ergonomisks, 4-zonu rokas kontrolieris ar pieskāriena gredzena un CCT slīdņi, kas paredzēts LED apgaismojuma bezvadu vadībai ar 2.4GHz MESH tehnoloģiju. Stabila bezvadu pārraide (2.4GHz MESH): Ātra darbība, augsta stabilitāte un izturība pret traucējumiem. Multi-Device atbalsts: Savienošana ar vairākiem ierīcēm vienlaicīga vairāku vienību vadība tīklā. Pilnīga pielāgošana: Vienmērīga režīmu, RGB krāsu (16 miljoni krāsu), spilgtuma, piesātinājuma un dinamisku animāciju ātruma regulēšana. Darbības rādīuss un turētājs: Viens tālvadības pults savienojams ar vairākiem kontrolieriem (darbības rādīuss līdz 30 m atklātā telpā). Komplektā ietilpst ērts turētājs/status (Portable stand). (2) TEHNISKIE PARAMETRI: Barošanas spriegums 3V DC (2 AAA baterijas); Strāvas patēriņš gaidstāvē 15 µA (ļoti zems); Pārraides frekvence 2.4GHz (MESH tehnoloģija); Raidīšanas jauda 6 dBm; Vadības darbības rādīuss līdz 30 m; Tālvadības pults izmēri 122 × 53 × 21 mm. (3) FUNKCIJAS (1. att.). 1. att. Tālvadības pults. A. ON/OFF. B. SIGNĀLA INDIKATORS. C. PIESKĀRIENA GREĢZENS. D. CCT SLĪDNIS. E. REŽĪMS - F. BALTA GAISMA. G. ĀTRUMS. H. MŪZIKAS REŽĪMS. I.

ZONA 1-4. J. SPILGTUMS - K. SPILGTUMS +. L. REŽĪMS +. Master Switch: Īss nospiedums ieslēdz barošanu; ilgs nospiedums izslēdz barošanu. Signal Indicator: LED norāda RF signāla pārraidi. Color Touch Ring: RGB pieskāriena ciparnīca - vienmērīga gaismas krāsu izvēle no 16 miljonu krāsu paletes. CCT Slider: Pieskāriena slīdnis krāsu temperatūrai - regulēšana no siltā līdz aukstam (2700K - 6500K). Mode + / Mode -: Dinamisku programmu un režīmu pārslēgšana. W (White Light): Atvēlētās baltās gaismas ielēgšana. Brightness + / Brightness -: Spilgtuma un krāsu piesātinājuma regulēšana. Speed / Music Mode: Dinamisku animāciju ātruma regulēšana / Mūzikas režīma aktivizēšana. 1. 2. 3. 4 (1-4 Zones Control Switch): Īss nospiedums ieslēdz izvēlēto zonu; ilgs nospiedums izslēdz izvēlēto zonu. (4) SAVIENOŠANA UN ATSTATĪŠANA: 4.1 Nospiediet un turiet kontroliera ON/OFF (SET) pogu 1-3 sekundes. LED lente sāks ātri mirgot, un kontrolieris pāries savienošanas režīmā. Ātri nospiediet izvēlētās zonas (no 1 līdz 4) ieslēgšanas pogu uz tālvadības pults. LED lente pārtrauks mirgot, kas nozīmē, ka kontrolieris ir veiksmīgi savienots ar izvēlēto zonu. 4.2. ATSTATĪŠANA: Nospiediet un turiet kontroliera ON/OFF (SET) pogu 10 sekundes. LED lente mirgos ātri, pēc tam lēni, līdz beidzot pilnībā nodzīsīs. Pēc 2 sekundēm gaisma ieslēgsies pastāvīgi - tas nozīmē, ka kontrolieris ir atiestatīts uz rūpniec iestatījumiem un savienotās ierīces ir noņemtas no atmiņas. 2. att. Kontrolieris, Tālvadības pults. (5) BRĪDINĀJUMI. Tālvadības pults ir precīza elektroniska ierīce. Neatstājiet to vietās ar augstu mitrumu vai augstas temperatūras vidē. Izmantojiet tikai firmas sārna AAA baterijas. Neaiciet jaunas baterijas ar lietotām, kā arī dažādu tipu baterijām, lievietojot baterijas barošanas neatbilstamā, pievēršot īpašu uzmanību pozitīvo (+) un negatīvo (-) polu pareizai novietošanai. Ja tālvadības pults netiks lietota ilgāku laiku, izņemiet baterijas un uzglabājiet to atbilstošos apstākļos. Neizmantojiet tālvadības pulti vietās ar lielām metāla virsmām vai spēcīgu elektromagnētisko viļņu tuvumā, jo tas var ievērojami samazināt vadības darbības rādīus (zem 30 m). Ražotājs un Izplatītājs neatbild par jebkādiem materiālajiem zaudējumiem, apgaismojuma instalāciju, barošanas avotu bojājumiem vai finansiāliem zaudējumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas, nepareizas savienošanas vai ar instrukcijām neatbilstošas lietošanas rezultātā. Mehāniskie bojājumi, kas radušies tālvadības pults nomešanas rezultātā, netiek segti ar garantiju. RF signāla darbības rādīuss: Norādītā vērtība (30 m) ir maksimālais rādīuss, kas sasniegts optimālos apstākļos (atklātā telpa). Būvniecības šķēršļi (dzelzsbetona sienas, griesti, metāla korpusi) var vājināt signālu. Modifikācijas un patvaļīgi remontī: Patvaļīga korpusa atvēršana (izņemot bateriju nodalījumu) vai izmaiņu veikšana elektroniskajā shēmā ir aizliegta.

[EE] - KASUTUSJUHEND. (1) Kaugjuhtimispuult on ergonoomiline, 4-tsooniline käeshoitav kontrollerr puuterõnga ja CCT-liuguriga, mis on mõeldud LED-valgustuse juhtmevabaks juhtimiseks 2.4GHz MESH-tehnoloogia abil. Stabiilne juhtmevaba side (2.4GHz MESH): Kiire töö, kõrge stabiilsus ja hääre-kindlus. Multi-Device tugi: Sidumine mitme seadmega ja mitme üksuse samaaegne juhtimine võrgus. Täielik kohandamine: Režiimide, RGB-värvide (16 miljonit värv), heleduse, küllastuse ja dünaamiliste animatsioonide kiiruse sujuv reguleerimine. Leviala ja hoidik: Üks kaugjuhtimispuult seostub mitme kontrolleriaga (leviala kuni 30 m vabas ruumis). Komplekt sisaldab mugavat hoidikut/alust (Portable stand). (2) TEHNILISED ANDMED: Toitepinge 3V DC (2x AAA patarei); Voolutarve ooterežiimis 15 µA (vāga väike); Edastussagedus 2.4GHz (MESH tehnoloogia); Saatevõimsus 6 dBm; Juhtimisulatus kuni 30 m; Kaugjuhtimispuldi mõõtmel 122 × 53 × 21 mm. (3) FUNKTSIOONID (Joon. 1). Joon. 1. Kaugjuhtimispuult. A. SISSE/VÄLJA. B. SIGNAALI INDIKAATOR. C. PUUTERÕNGAS. D. CCT-LIUGUR. E. REŽIIM - F. VALGE VALGUS. G. KIIRUS. H. MUUSIKAREŽIIM. I. TSOON 1-4. J. HELEDUS - K. HELEDUS +. L. REŽIIM +. Master Switch: Lühike vajutus lülitab toite sisse; pikk vajutus lülitab toite välja. Signal Indicator: LED näitab RF-signaali edastamist. Color Touch Ring: RGB puutevalija - valgusvärvide sujuv valik 16 miljoni värviga paletist. CCT Slider: Puuteliugur värvitemperatuuri jaoks - reguleerimine soojast külmalt (2700K - 6500K). Mode + / Mode -: Dünaamiliste programme ja režiimide vahetamine. W (White Light): Pühendatud valge valguse sisselülitamine. Brightness + / Brightness -: Heleduse ja värvide küllastuse reguleerimine. Speed / Music Mode: Dünaamiliste animatsioonide kiiruse reguleerimine / Muusikarežiimi aktiveerimine. 1. 2. 3. 4 (1-4 Zones Control Switch): Lühike vajutus lülitab valitud tsooni sisse; pikk vajutus lülitab valitud tsooni välja. (4) SIDUMINE JA LÄHTESTAMINE: 4.1 Vajutage ja hoidke kontrolleriil ON/OFF (SET) nuppu all 1-3 sekundit. LED-riba hakkab kiiresti vilkuma ja kontrollerr läheb sidumisrežiimi. Vajutage kiiresti valitud tsooni (1 kuni 4) sisselülitamise nuppu kaugjuhtimispuldil. LED-riba lõpetab vilkumise, mis tähendab, et kontrollerr on edukalt seotud valitud tsooniga. 4.2. LÄHTESTAMINE: Vajutage ja hoidke kontrolleriil ON/OFF (SET) nuppu all 10 sekundit. LED-riba vilgub kiiresti, seejärel aeglaselt, kuni lõpuks täielikult kustub. 2 sekundi pärast süttib valgus püsivalt - see tähendab, et kontrollerr on lähetestatud tehaseadele ja seotud seadmed on mälust eemaldatud. Joon. 2. Kontrollerr, Kaugjuhtimispuult. (5) HOIATUSED. Kaugjuhtimispuult on täppiselektronikaseade. Ärge jätke seda kohtadesse, kus on kõrge õhuniiskus või kõrge temperatuuriga keskkond. Kasutage ainult brändilisi leelis-AAA-patareisid. Ärge segage uusi patareisid kasutatud ega erinevat tüüpi patareidega. Patareide paigaldamisel toitepeessa pöörake erilist tähelepanu positiivsete (+) ja negatiivsete (-) pooluste õigele asetusele. Kui kaugjuhtimispuulti pikemat aega ei kasutata, eemaldage patarei ja hoidke seda sobivates tingimustes. Ärge kasutage kaugjuhtimispuulti kohtades, kus on suuri metallpinna või tugevate elektromagnetiliste lainete läheduses, kuna see võib juhtimisulatusel oluliselt vähendada (alla 30 m). Tootja ja Levitaja ei vastuta materiaalse kahju, valgustuspaigaldiste, toiteallikate kahjustumise ega rahaliste kaotuste eest, mis tulenevad valest paigaldusest, vales sidumisest või juhendiga vastuolus olevast kasutamisest. Kaugjuhtimispuldi kukkumisest tekkinud mehaanilised kahjustused ei kuulu garantii alla. RF-signaali leviala: Esitatud väärtus (30 m) on maksimaalne ulatus optimaalsetes tingimustes (vaba ruum). Ehitislikud takistused (raudbetoonseinad, laed, metallkorpused) võivad signaali nõrgendada. Muudatused ja omavolilised parandused: Korpus (välja arvatud patareipesa) omavoliline avamine või elektroonikalülituse muutmine on keelatud.



[PL] Symbol oznacza selektywne zbieranie sprzętu elektrycznego i elektronicznego, czyli tego produktu nie wolno traktować jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu zbierającego zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Właściwa realizacja zadań związanych ze zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma znaczenie szczególnie w przypadku, gdy w tym sprzęcie występują składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

[EN] The symbol indicates selective collection of electrical and electronic equipment, meaning that this product should not be treated like other household waste. It should be taken to a proper collection point for used electrical and electronic equipment. Proper handling of tasks related to the collection of used electrical and electronic equipment is particularly important when the equipment contains hazardous substances that have a particularly negative impact on the environment and human health.

[DE] Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von elektrischen und elektronischen Geräten hin, was bedeutet, dass dieses Produkt nicht wie andere Haushaltsabfälle behandelt werden darf. Es sollte zu einem entsprechenden Sammelpunkt für gebrauchte elektrische und elektronische Geräte gebracht werden. Eine ordnungsgemäße Durchführung der Aufgaben im Zusammenhang mit der Sammlung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten ist besonders wichtig, wenn diese Geräte gefährliche Stoffe enthalten, die besonders negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

[FR] Le symbole indique la collecte sélective des équipements électriques et électroniques, ce qui signifie que ce produit ne doit pas être traité comme d'autres déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour les équipements électriques et électroniques usagés. La gestion appropriée des tâches liées à la collecte des équipements électriques et électroniques usagés est particulièrement importante lorsque ces équipements contiennent des substances dangereuses ayant un impact particulièrement négatif sur l'environnement et la santé humaine.

[ES] El símbolo indica la recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos, lo que significa que este producto no debe tratarse como otros residuos domésticos. Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para equipos eléctricos y electrónicos usados. La correcta gestión de las tareas relacionadas con la recogida de equipos eléctricos y electrónicos usados es especialmente importante cuando estos equipos contienen sustancias peligrosas que tienen un impacto particularmente negativo en el medio ambiente y en la salud humana.

[PT] Este símbolo indica a recolha seletiva de equipamentos elétricos e eletrónicos, o que significa que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Deve ser descartado num ponto de recolha apropriado para equipamentos elétricos e eletrónicos usados. A recolha adequada de equipamentos elétricos e eletrónicos usados é particularmente importante quando o equipamento contém componentes perigosos que têm um impacto especialmente negativo no ambiente e na saúde humana.

[IT] Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche, il che significa che questo prodotto non deve essere trattato come altri rifiuti domestici. Deve essere consegnato a un punto di raccolta adeguato per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Una corretta gestione delle attività legate alla raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate è particolarmente importante quando queste apparecchiature contengono sostanze pericolose che hanno un impatto particolarmente negativo sull'ambiente e sulla salute umana.

[DK] Symbolet angiver selektiv indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr, hvilket betyder, at dette produkt ikke må behandles som andre husholdningsaffald. Det skal afleveres på et passende indsamlingspunkt for brugt elektrisk og elektronisk udstyr. Korrekt håndtering af opgaver relateret til indsamling af brugt elektrisk og elektronisk udstyr er særligt vigtig, når udstyret indeholder farlige stoffer, der har en særlig negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed.

[NL] Het symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur selectief moet worden ingezameld, wat betekent dat dit product niet als ander huishoudelijk afval moet worden behandeld. Het moet worden afgegeven bij een geschikt inzamelpunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur. Het correct afhandelen van taken met betrekking tot de inzameling van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur is bijzonder belangrijk wanneer deze apparatuur gevaarlijke stoffen bevat die een bijzonder negatieve impact hebben op het milieu en de menselijke gezondheid.

[SE] Symbolen visar att elektrisk och elektronisk utrustning ska samlas in separat, vilket betyder att denna produkt inte ska behandlas som annat hushållsavfall. Den ska lämnas till en lämplig insamlingspunkt för använda elektriska och elektroniska produkter. Korrekt hantering av uppgifter relaterade till insamling av använda elektriska och elektroniska produkter är särskilt viktig när utrustningen innehåller farliga ämnen som har en särskilt negativ påverkan på miljön och människors hälsa.

[FI] Symboli tarkoittaa sähkölaitteiden ja elektroniikan erillistä keräystä, mikä tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä muiden kotitalousjätteiden tavoin. Se tulee viedä asianmukaiseen keräyspisteeseen käytetyille sähkölaitteille ja elektroniikalle. Käytettyjen sähkölaitteiden ja elektroniikan keräyksen asianmukainen hoitaminen on erityisen tärkeää, kun laitteet sisältävät vaarallisia aineita, jotka vaikuttavat erityisen negatiivisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen.

[NO] Symbolet angir selektiv innsamling av elektrisk og elektronisk utstyr, noe som betyr at dette produktet ikke skal behandles som annet husholdningsavfall. Det skal leveres til et egnet innsamlingspunkt for brukt elektrisk og elektronisk utstyr. Korrekt håndtering av oppgaver knyttet til innsamling av brukt elektrisk og elektronisk utstyr er spesielt viktig når utstyret inneholder farlige stoffer som har en spesielt negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse.

[CZ] Symbol označuje selektivní sběr elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že tento produkt by neměl být zpracováván jako jiný domácí odpad. Měl by být odevzdán na příslušné sběrné místo pro použitá elektrická a elektronická zařízení. Správné provádění úkolů souvisejících se sběrem použitých elektrických a elektronických zařízení je zvlášť důležité, pokud tato zařízení obsahují nebezpečné látky, které mají zvlášť negativní vliv na životní prostředí a zdraví lidí.

[SK] Symbol označuje selektívne zbieranie elektrického a elektronického zariadenia, čo znamená, že tento produkt by sa nemal spracovávať ako iný domáci odpad. Mal by byť odovzdaný na príslušné zberné miesto pre použité elektrické a elektronické zariadenia. Správne vykonávanie úloh súvisiacich so zbieraním použitých elektrických a elektronických zariadení je obzvlášť dôležité, ak tieto zariadenia obsahujú nebezpečné látky, ktoré majú zvlášť negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie ľudí.

[HU] A szimbólum a elektromos és elektronikai berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A megfelelő gyűjtőpontra kell leadni használt elektromos és elektronikai berendezések számára. A használt elektromos és elektronikai berendezések gyűjtésével kapcsolatos feladatok megfelelő végrehajtása különösen fontos, amikor az eszközök veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek különösen negatív hatással vannak a környezetre és az emberi egészségre.

[RO/MD] Simbolul indică colectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice, ceea ce în-

seamnă că acest produs nu trebuie tratat ca alte deșeuri menajere. Trebuie să fie predat unui punct de colectare adecvat pentru echipamente electrice și electronice uzate. Gestionarea corectă a sarcinilor legate de colectarea echipamentelor electrice și electronice uzate este deosebit de importantă atunci când echipamentele conțin substanțe periculoase care au un impact deosebit de negativ asupra mediului și sănătății umane.

[GR] Το σύμβολο υποδεικνύει την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, πράγμα που σημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα άλλα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο σημείο συλλογής για χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Η σωστή διαχείριση των καθυκόντων που σχετίζονται με τη συλλογή χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών είναι ιδιαίτερα σημαντική όταν οι συσκευές περιέχουν επικίνδυνες ουσίες που έχουν ιδιαίτερα αρνητική επίδραση στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

[MK] Символот укажува на селективно собирање на електрични и електронски уреди, што значи дека овој производ не треба да се третира како други домашни отпадоци. Треба да се однесе до соодветна точка за собирање на користени електрични и електронски уреди. Правилното управување со задачите поврзани со собирањето на користени електрични и електронски уреди е особено важно кога уредите содржат опасни супстанции кои имаат особено негативно влијание врз животната средина и здравјето на луѓето.

[SI] Simbol označuje selektivno zbiranje električne in elektronske opreme, kar pomeni, da tega izdelka ne smete obravnavati kot druge gospodinjске odpadke. Odložiti ga je treba na ustrezno zbirno mesto za odpadno električno in elektronsko opremo. Pravilno ravnanje z nalogami, povezanimi z zbiranjem odpadne električne in elektronske opreme, je še posebej pomembno, kadar naprave vsebujejo nevarne snovi, ki imajo posebej negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi.

[RS/HR] Simbol označava selektivno prikupljanje električne i elektronske opreme, što znači da se ovaj proizvod ne sme tretirati kao drugi kućni otpad. Treba ga odneti na odgovarajuće sabirno mesto za iskorišćenu električnu i elektronsku opremu. Pravilno upravljanje zadacima povezanim sa prikupljanjem iskorišćene električne i elektronske opreme posebno je važno kada oprema sadrži opasne supstance koje posebno negativno utiču na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

[BG] Символът указва селективно събиране на електрически и електронно оборудване, което означава, че този продукт не трябва да се третира като другите битови отпадъци. Той трябва да бъде предаден на подходящ пункт за събиране на употребявано електрическо и електронно оборудване. Правилното изпълнение на задачите, свързани със събирането на употребявано електрическо и електронно оборудване, е особено важно, когато оборудването съдържа опасни вещества, които имат особено отрицателно въздействие върху околната среда и здравето на хората.

[RU/BY] Символ указывает на раздельный сбор электрического и электронного оборудования, что означает, что этот продукт не должен обрабатываться как другие бытовые отходы. Он должен быть передан в подходящий пункт сбора использованного электрического и электронного оборудования. Правильное выполнение задач, связанных со сбором использованного электрического и электронного оборудования, особенно важно, когда оборудование содержит опасные вещества, которые особенно негативно влияют на окружающую среду и здоровье человека.

[UA] Символ вказує на роздільне збирання електричного та електронного обладнання, що означає, що цей продукт не повинен оброблятися, як інші побутові відходи. Він повинен бути зданий у відповідний пункт збору використаного електричного та електронного обладнання. Правильне виконання завдань, пов'язаних зі збором використаного електричного та електронного обладнання, особливо важливе, коли обладнання містить небезпечні речовини, які особливо негативно впливають на навколишнє середовище та здоров'я людини.

[LT] Simbolis nurodo, kad elektros ir elektronikos įranga turi būti renkama atskirai, o tai reiškia, kad šis produktas neturėtų būti tvarkomas kaip kitos buitinės atliekos. Jis turėtų būti pristatytas į atitinkamą naudotos elektros ir elektronikos įrangos surinkimo punktą. Tinkamas naudotos elektros ir elektronikos įrangos surinkimo užduočių vykdymas yra ypač svarbus, kai įranga turi pavojingų medžiagų, kurios ypač neigiamai veikia aplinką ir žmonių sveikatą.

[LV] Simbols norāda uz elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu, kas nozīmē, ka šo produktu nedrīkst apstrādāt kā citus sadzīves atkritumus. To vajadzētu nogādāt atbilstošā lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā. Pareiza uzdevumu izpilde, kas saistīti ar lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, ir īpaši svarīga, ja iekārtas satur bīstamas vielas, kas īpaši negatīvi ietekmē vidi un cilvēku veselību.

[EE] Sümbol näitab elektri- ja elektroonikaseadmete eraldi kogumist, mis tähendab, et seda toodet ei tohi käsitleda nagu teisi olmejäätmeid. See tuleks viia vastavasse kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumisega seotud ülesannete nõuetekohane täitmine on eriti oluline, kui seadmed sisaldavad ohtlikke aineid, millel on eriti negatiivne mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.



ECO LIGHT Sp. z o.o.
ul. Działkowa 2a, 62-872 Borek, Poland
Wyprodukowano w /Made in P.R.C.



Niniejsza instrukcja może ulegać aktualizacjom. Aby mieć pewność, że korzystasz z najnowszej wersji, odwiedź stronę: www.ecolight.pl

This manual may be subject to updates. To ensure you are using the latest version, please visit: www.ecolight.pl

